Usando placa di belasting na un manera efectivo y productivo;

Pos Chikito a haya su rotonde



Diahuebs, 18 di September 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Companianan Venezolano encarga cu proyecto Acqua ta keda sin placa y lo bende e propiedad aki tambe cu Marriott

Candela na Lucky Family Store





AYERA den oranan lat di atardi personanan atendo a bin ripara cu huma ta saliendo for di e dak di Lucky Family Store na Bernaardstraat, San Nicolas. Dos unidad di brandweer a ser mobilisa na e sitio, ya cu tabata teme pa lo pior den e tienda yena cu productonan di plastic cu ta facilmente brandbaar. Ora brandweer a yega a constata cu posibelmente dor di un kortsluiting un pida di e plafond lo a pega candela causando e huma cu por a wak for di pafor. Brandweer a yama personal di N.V. ELMAR pa check un cu e otro. Investigacion lo wordo haci toch pa sa e causa esacto di e candela aki. Dañonan material tabata mas tanto causa dor e awa cu brandweer a spuit pa paga e plafond.



RED ta propone Placa di PLANT N.V. mester bai pa FDA

Booshi Wever relaciona cu e veredicto contra di dr. Casper Lacle

“Nunca mi a cuestiona su profesionalimso; e ta un yiu di tera y sigur no ta mi intencion di retir’e”

MINISTER drs. Candelario (Booshi) Wever despues di a tuma nota di e veredicto den Corte di Cassacion contra di e conocido specialista di curazon, dr. Casper Wever, prome cos a pasa den su cabez: “Kico lo a sosode cu mi, kico nan lo a papia di mi, si nos mester a perde e caso hudicial aki”.
Pero manera Minister drs. Booshi Wever a declara, cu e no t’e persona cu lo goza di dolor di otro.

“Corda cu dr. Casper Lacle ta un ser humano, e tin un famia, pues mi ta kere cu el a pasa den suficiente dolor e dianan aki. Ademas di esey, e tambe tabata blanco di critica di mi banda. Ami ta bisa awe cu husticia a vence. Wak patras ta bon y pa nos siña di nos erornan, pero awor e ta den nos man pa nos mira den futuro.
Mi kier pa tur hende sa, cu nunca, pero nunca mi a cuestiona e profesionalismo, su conocemento medico. Y awor sigur hopi hende lo ta kere cu awor t’e momento pa cort’e, pero ami no ta kere cu esey lo mester t’e caso”, tabata palabranan di Minister drs. Booshi Wever riba e caso di dr. Casper Lacle.

“Nos tur ta sernan humano, cu por comete erornan, pero pa drecha esaki, bo mester admiti, arepenti y wak pa dilanti, con nos ta bay drecha e asunto aki. Esey ta locual ami ta kere mester sosode.
Ami kier mantene nos profesionalnan na Aruba, pasobra den e caso aki dr. Casper Lacle ta un yiu di tera y veredicto di e caso aki no mester ta motibo p’e no sigui traha na Aruba. Si e ta motibo pa nos reflexiona y mira kico a bay malo y drecha na caminda y wak pa futuro”, según Minister drs. Booshi Wever.

Como Minister encarga cu Salud Publico y tambe cu e Centro di Cardiologia, e mandatario ta kere cu ta na su lugar, pa wak con hunto cu dr. Casper Lacle, nos lo por sali afo na un manera netchi, manera di cabayero y no bay mira of celebra riba dolor di otro. Cabez friu lo sinta cu otro y pa tuma esaki como un les pa tur hende, e no ta wega, maske con fastioso e por ta. Contrario na loke cierto medionan di comunicación a insinua cu tabatin otro cosnan cu a tuma lugar, cu no a ser investiga. Esey no ta berdad.



Segun informacionnan for di Venezuela

Companianan Venezolano encarga cu proyecto Acqua ta keda sin placa

Y lo bende e propiedad aki tambe cu Marriott



DEN un articulo cu a sali publica di dia 8 di september den Noticias Candela por a lesa cu empresarionan Venezolano cu ta construyendo e proyecto di condominio Acqua na Aruba ta keda sin placa.
Segun e articulo un grupo conoci di inversionista y constructornan Venezolano (Gayco) lo ta den estado di insolvencia, ta a punto di bay bancarota debi n’e compromisonan grandi asumi y no honra cu banco nacional na Venezuela.

Según e periodistanan cu a scirbi e articulo aki, poco dia pasa nan tabata na Aruba, y nan por a comproba cu e proyecto di Acqua ta uno Venezolano/Italiano y nan por a mira cu e proyecto ta totalmente paralisa.

Acqua ta totalmente paraliza y cu ta un secreto publico cu ta recore hotel y operadornan turistico di nos isla cu Acqua Aruba lo ta bancarota. Ta yega asina leu di bisa cu varios turista Mericano ta bay e proyecto y no ta wordo atendi y tampoco ta haya respuesta algun.

E excusa di e grupo constructor ta cu nan ta bendiendo e proyecto cu e cadena Marriott y si esaki t’e caso dentro di poco Marriott lo por t’e grupo mas influyente na nos isla, debi n’e cantidad grandi di propiedadnan riba Aruba.
Esaki ta un situacion sumamente grave, según periodistanan di Noticias Candela, pasobra Aruba lo nomber lo keda negativamente den publicidad.
Mesun grupo aki, esta Acqua ta confronta inconvenientes na Venezuela, unda na Lecheria, estado Anzoategui, nan a soborna un alcalde pa por haya permiso pa un conhunto residencial exclusivo di Marina del Rey, violando asina tur clase di regla.
Esaki ta nan forma di opera y maneha.

Na Caracas, un gran parti di e conhunto residencial exclusivo Colina de la Tahona, tambe ta totalmente paralisa. E tereno di esaki, nan a haya originalmente di FOGADE y den e modus operandi aki, tambe ta ser menciona actonan di soborno y unda ta ser rumora cu Alcalde di Baruta, Enrique Capriles Radonski ta envolvi, contra pago di 5 apartamento y awor ta presiona pa haya 5 apartamento adicional.
Awor cu mesun grupo aki, tin problema awor na Aruba, unda placa a caba cu nan. Cayco cu ta tras di e proyectro di condominium banda di Marriott, cu awor lo ser bendi a lanta masha stof.
Den mesun articulo aki, loke cu sigur a hala nos atencion t’e hecho cu e compania di construccion ta di e Venezolano/Italiano, Enzo Pezzi, kende no ta un desconocido na Aruba.

Den pasado el a yega di dal Gobierno di Aruba un palo formal, ora cu el a huy for di nos isla, sin cumpli cu su obligacionnan financiero, e.o. pago di belasting. Awor manera un Cabai di Troya ser hinca na Aruba, sin cu nos autoridadnan sa, of nan sa, pero a keda keto, pa cual nos kier sa ta cua Minister tin man riba Enzo Pezzi aki. Pasobra manera den e corant mes ta ser menciona, e tabata envolvi den construccion na Aruba, e.o. cu Aruba Royal Resort, cu awe ta ser desaroya Aruba Phoenix (Grupo Divi)

Bolbiendo riba e hecho cu Marriott lo cumpra e proyecto aki di Acqua, no ta un sorpresa, pasobra ya caba nan lo cumpra e propiedad di Aruba Sands, cu ta keda na Eagle Beach, pa sigui cu mas proyecto di timesharing, manera nos di AWEMainta a publica algun dia pasa caba. Y asina ta den proceso pa bin cu un otro monster di proyecto na Eagle Beach caminda The Sands mester a bin.

Banda di esaki por corda e deseo di Nel Oduber pa bin cu un Ritz Carlton, cu tambe ta di Marriott, pariba di e hotel mes na rand cu Malmok. Esaki ta un muestra di con negoshi ta wordo haci cu propiedad di pueblo caminda cu ta otorga e tereno den erfpacht pa realiza un proyecto y na caminda esaki ta wordo bendi pa sumanan miyonario cu un otro grupo y cu bendicion di Gobierno. Y pueblo mes no ta haya nada, pero otro hendenan ta bira miyonario riba cuenta di pueblo.
Parlamento, haci boso trabao, lanta riba!!!

Den carta di Elmar pa Parlamento ta bisa cu

Si paga dividendo na gobierno e posibilidad di aumento di tarifa tey

PRESIDENTE di Parlamento a haya un carta y lidernan di fraccion a haya copia di dje caminda cu management team di Elmar ta pidi un reunion urgente cu Parlamento mirando e problemanan existente.

Monica Kock, lider di fraccion di MPA ta bisa cu ora lesa e carta aki por nota cu e preocupacion di Elmar ta hopi grandi. Ponencianan di Elmar ta cu nos ta den default cu rationan cu ta un rekisito di NIB y si no ta paga dividend uitkering e resultado no ta 'indrukwekkend'.

Problema di Elmar segun Kock ta cu na 2007 Elmar tabatin un ganashi di 16.6 miyon y nan tabata kier pa esaki keda den e reserva general. Di otro banda, gobierno kier 5.2 miyon di e suma aki. Mas aleu Kock ta indica cu cartanan di Elmar di pasado ta indica cu nan ta dispuesto pa nan mes bin cu un fondo pa yuda hendenan cu e problema di paga cuentanan di coriente.

Mirando e cantidad di placa extra cu gobierno a haya, caminda tambe a corta den un cantidad di subsidio, cual lider di MPA ta considera di no tabata necesario, e ta puntra ta pakico gobierno tin mester di e 5.2 miyon aki. Si e ta baay directamente pa e subsidio di diferente instancia el lo por compronde, pero tur hende sa cu esey no lo pasa.



Preocupacion grandi di parlamentario Kock cu segun e carta si e dividendo wordo paga na gobierno, e posibilidad tey cu tarifanan lo subi, y esey ta causa un preocupacion hopi grandi serca e politico.

Studiantenan di EPI preocupa pa falta di material na scol

NA EPI sector tecnologia y bouwkunde e studiantenan ta hopi preocupa pa e falta di material cu tin na e scol. E situacion aki ta haci cu ora nan bay core stage nan ta haya nan mes den problema ya cu e companianan cu ta ofrecenan pa core stage serca nan ta spera cu e studiante por lo menos por maneha cierto machinnan.

Mirando e situacion complica aki e studiantenan a cuminsa vocifera nan preocupacion. Un di nan ta Bryson kende a indica cu tin entre 10 pa 12 machin cu aproximadamente 60% ta for di servicio. Dunando un ehempel di e situacion el indica cu e boton di un di e machinnan ta wanta cu un clabo pasobra e pida ey ta kibra. Tambe tin un otro machin cu for di promer cu aña escolar anterior a caba mester a wordo drecha, por a compronde cu e piezanan a wordo pidi caba pero ainda nan no tey y cu lo a perde na caminda.

Deseo di e studiantenan ta pa mehoracion, pa si por gobierno bay y tuma inventario, wak'e y bisa kico mester wordo drecha y pone den prespuesto di otro aña y asina sikera e scol por wordo drecha.

Segun Bryson si pidi Hulanda pa yudanan, e ta sigur cu nan lo bisa si, cu nan lo pone placa, pero si Hulanda haci esaki tambe mester exigi cierto cosnan, es decir, bisa kico mester wordo haci cu e placa.

Finalizando e studiante aki a mustra cu no ta solamente EPI su estado ta hopi malo, pero cu tin varios otro scol den e mesun situacion y cu mester wordo drecha.

Porfin a yega na un areglo

Procurador General mr. drs. Theresa Croes-Fernandes Pedra a entrega su retiro pa entrante 1 di januari 2009

AWOR si e ta definitivo, despues di un trayectoria hopi largo, for di tempo cu el a anuncia su retiro, pero no tabata di acuerdo cu e areglo di pensioen. Esaki tabata motibo cu PG mr. drs. Theresa Croes-Fernandes Pedra a bay Corte varios biaha, pa bringa pa su derecho y constantemente a haya razon tambe, pero Minister di Husticia, Rudy Croes no kier a acepta esaki.



A institui diferente comision, a consulta cu varios experto, tanto local como na Hulanda y Antiyas, pero semper tabatin un diferencia di opinion, pero cu no por pone un sentencia di Corte un banda. Mester respet'e y ehecut'e.

Awor esaki ta tras di lomba, esta cu PG mr. drs. Theresa Croes-Fernandes Pedra lo haya su pensioen manera desea y awor cu esaki a keda acorda, el a entrega su retiro pa entrante 1 di januari 2009.

Durante un periodo di mas di un aña, e PG saliente, no a funciona mas, pero tabata malo y despues di esaki, a sigui goza di su dianan liber, cu consentimento di Corte, te dia cu e diferencianan keda regla. Y tur esaki cu pago. Kier men, cu pueblo a paga, y maske cu e responsabilidad di Minister Rudy Croes, e ta cargu'e, e no kier baha cabez e.o. mantene honor na su mes, y retira p'e bulder aki.

Nos tin awe un ex PG di Antiyas, kende ta temporalmente na Aruba, y nos mester bisa, cu for di dia cu mr. Robert Pieters a asumi e funcion aki, cu cos a calma hopi den Ministerio Publico y pueblo a cuminsa haya confianza bek den e instituto aki. Y maske cu awor caminda ta habri pa busca un PG nobo, AWEMainta ta di opinion, mihor nombra mr. Robert Pieters pa 3 aña y asina na caminda lo busca otro PG nobo.



Derecho Familiar

Scirbi pa: sra. mr. Desirée G. Croes

Den tempo di amor y guera, no tin ley

E dicho aki semper a zona semper asina fatalista den mi oido y alabes asina romantico. Pa nos suerte tin ley den tur tempo, den tempo di guera y den tempo di amor.

Ley pa proteha esnan cu mester di protection, p.e. den areanan cu tin nesecidad, hamber of frieu pa motibo di guera. Pero pa esnan enamora no tin ley pa protehanan, solamente bon conseho cu nan no ta sigi tog.

Mi ta kere cu compara cu antes casamento a bira algo cu ta wordo tuma na un forma bastante superficial y ta pesey tin mas divorcio cu antes. Pero tambe hopi hende tin expectativanan eroneo di un matrimonio. Mayoria ta casa enamora y ta pensa cu esaki ta suficiente pa sigura nan un bida matrimonial largo y feliz.

Un matrimonio ta manera tin un negoshi: Mester sa con pa organisa, ki ora y con hopi pa inverti, no spera mucho ganashi di biaha, y na final e tempo y amor cu bo a hinca aden lo duna fruto.

Ley, porcierto, no ta duna un definicion di matrimonio. Si ta para den ley e exigencianan pa contrae matrimonio: Na Aruba, contrario cu na Hulanda, matrimonio por solamente entre un hende homber y un hende muher, edad minimo di 18 aña- den esaki por haci excepcion si e mucha muher ta na estado-.

No por contrae matrimonio si e persona ta den tal estado mental cu e no ta compronde e declaracion cu e ta haci, y tampoco si tin relacion familiar estrecho, hasta si esaki ta dor di adopcion. Claro cu bigamia tambe ta prohibi den ley, den articulo 1: 32 BWA.

Un matrimonio ta manera un contrato entre dos persona. Art. 1: 81 BWA ta formula e obligacionnan di e pareha: fieldad, ayudo y apoyo. Tambe lo duna otro tur loke ta nesecario. E matrimonio ta trece diferente consecuencia cu ne, tanto pa e pareha como pa yiunan y otronan. E yiunan cu nace den matrimonio tin for di momento di nacemento un relacion familiar cu e famia di nan mama y nan tata. Y e mayornan tin 'ouderlijk gezag' (poder di mayor) riba e yiunan for di e momento ey tambe. Tambe riba tereno di impuesto, pensioen, nacionalidad y di permiso un matrimonio tin consecuencianan.

Sra. mr. Desirée G. Croes ta mama, abogado y docente. Tur siman e ta skirbi di un tema den derecho familiar.

Usando placa di belasting na un manera efectivo y productivo; Pos Chikito a haya su rotonde













AYERA mainta, cu un ceremonia, cu na nos opinion tabatin un tinte di campaña, a habri oficialmente e turbo rotonde di Pos Chikito. E brug pa cruza e caminda principal entre Playa y San Nicolas lo keda cla aki dos siman mas of menos. Falta solamente algun detaye pa finalisa. E proyecto aki ta bunita y necesario pa pueblo di Pos Chikito y becindario, kendenan porfin ta mira cu placa di pagador di belasting ta wordo bon inverti. Pos Chikito ta hogar di hendenan balente cu ta traha duro pa gana nan pan y cu mescos cu tur otro Arubiano tin derecho riba un bon infrastructura. Esaki ta ensera e.o. careteranan den bon estado y di bon calidad, un bon maneho di fluho di awa especialemente despues di yobidadnan fuerte, bon aceso y fluho di trafico y seguridad pa tur esnan cu ta haci uso di dje especialmente nos peatonnan. Cu excepcion di Minister Ramon Lee, henter Gabinete Oduber a duna acto di presencia ayera mainta, mescos tambe e fraccion di MEP completo. Tambe por a mira Rudy Lampe, di RED, kende a bay mira kico ta tumando lugar.

Fraccion di RED ta propone

Placa di PLANT NV mester bai pa FDA

DIAHUEBS 18 di september lo tin un reunion di e representante temporal di gobierno hulandes cu e lidernan di fraccion na Parlamento.

\E representante anterior, sr. R. Knegt, a regresa Hulanda, y soprendentemente gobierno hulandes no a nombra un sucesor permanente na Aruba di sr. Knegt. A keda apunta e representante di gobierno Hulandes na Antias, sr. R. Vermaas, cu e tarea pa representa temporalmente gobierno hulandes na Aruba. Den mundo diplomatico e ta un senjal bon cla cu tin friccion entre gobierno di Aruba y e gobierno di Hulanda.

Den e encuentro aki fraccion di RED lo hiba bon cla e mensahe dilanti cu e placa di PLANT NV ta pertenece na pueblo di Aruba. E ta 100% di Aruba y nos ta condena e actitud di gobierno hulandes di nenga te awor di entrega e placa na Aruba. Na mesun momento nos ta hiba e proposicion pa no entrega e suma aki na gobierno di Aruba, kende sigur den e anja electoral lo malgaste pa finnan partidista. Nos ta propone pa entrega e suma aki na FDA, kende a demostra di no ta partidista. Den pasado fraccion di RED a manda un carta pa staatssecretaris Bijleveldt unda nos a sugeri pa e placa di PLANT NV pasa pa FDA. Nos lo hiba un copia di e carta aki den e encuentro cu e representante provisional di gobierno hulandes.

Su Mahestad Reina Beatrix a menciona den su troonrede cu na 2009 ta termina e relacion di ayudo financiero entre Aruba y Hulanda. Danki na AVP y MEP Aruba ta keda perhudica. AVP a scribi e tempo ey cu Aruba por para riba su mesun pia y cu no mester placa di Hulanda, pasobra Aruba ta e pais mas rico den region.

Y MEP a continua cu e vision ekivoca aki bisando cu Aruba no ta mendiga serca Hulanda. Awe e dos partidonan aki a hinca nos den e problema serio aki, Aruba no ta bai risibi mas ayudo financiero di Hulanda. Pesei ta na su lugar pa FDA risibi e suma grandi aki di PLANT NV pa garantiza cu despues di 2009 tin fondonan disponibel pa sigi juda projectonan na beneficio di nos comunidad.



Fraccion di RED ta propone pa

Baha prijs di awa y coriente drasticamente



PARLAMENTO no ta funciona, esei no ta un secreto. Dia 18 di september mester a tuma lugar un reunion entre parlamentarionan y representantenan di ELMAR NV. Pero esaki no ta bai dor, pasobra Parlamento ainda no a apunta e comisionnan legislativo pa e aña parlamentario nobo. Esaki mester a tuma lugar for di siman pasa, pero fraccion di MEP a pidi pa pospone y presidencia di Parlamento no a jama un reunion pa formaliza un ke otro. Interes general no ta conta pa Parlamento, henter Parlamento ta paraliza pa falta di e presidencia di Parlamento y e fraccion di MEP.

Mientras tanto ELMAR ta pidi pa Parlamento asumi un posicion den henter e discusion cu tin riba cambio di estatutonan di ELMAR. Fraccion di RED ta contra e cambionan proponi manera e ta riba mesa, especialmente articulo 16 ta duna e partido gobernante tur poder pa mete den asunto di personal di ELMAR. Nos ta contra pa politiza e companianan di utilidad. Lo bo haya e ora ey 'Curacaose toestanden', cu na e momento aki regularmente mester interrumpi suministro di corriente y awa pa falta di inversionnan necesario den e compania dor cu politica a mete demasiado den e companianan aki. Den pasado cu MEP tabata meti den WEB e awa tabata gel. Pesei mes a independiza e companianan di utilidad di politica partidista. Awor MEP kier haya poder pa nombra su hendenan den ELMAR cu tur e consecuencianan desastroso.

Na Hulanda a cambia statutonan di companianan di gobierno pa duna gobierno mas poder pasobra ta trata di companianan cu ta hasi "risicovolle beleggingen" y nan ta activo riba beurs internacional. Pero esaki no ta e caso di companianan di utilidad di Aruba. Gobierno representando e shareholder cu ta pueblo mester tin exclusivamente e poder pa nombra y kita un director di compania, pero e director mester tin e libertad pa maneha di un manera profesional e compania. E intencion di e partido gobernante ta pa juda su hendenan cu trabao den e compania ya cu ta aña di eleccion y e kier gara lo mas dividendo posibel di ELMAR pasobra e mester di placa pa core campaña. MEP ta engaña e pueblo cu cambio di statutonan lo hiba na baha e prijs di awa y coriente, esei ta un mentira. Un cos no tin nada di haber cu otro.

E unico manera pa baha drasticamente e prijs di awa y coriente ta di baha e brandstofclausule. Pesei RED ta propone pa jega na un acuerdo cu Valero pa e entrega fuel na WEB y esei lo redusi na mitad e brandstofclausule. Valero tin cu duna su fair share. Na 2009 su tax holiday ta jegando na su fin. En bez di exigi pa Valero paga belasting y jena caha di gobierno RED kier jega na un acuerdo cu Valero pa e jena e cartera di e ciudadano. Partidonan MEP y AVP kier fix tax holiday of jena caha di gobierno.

RED en cambio ta bisa: no duna gobierno placa cu ta malgaste. Duna directamente e ciudadano, dor di no hasi ganashi riba e fuel cu Valero ta entrega na WEB e prijs di awa y coriente ta baha cu 50%. Esei ta e alivio cu pueblo ta sperando, y RED ta cla pa juda pueblo den su dolor. Di acuerdo cu nos sondeo den pasado e dirigentenan di Valero ta habri pa jega na un tipo di acuerdo temporal asina.

SEPPA a señala cu

E lucha p'e werksternan: Ta cuestion di igualdad y husticia !

Na 1997, partiendo for di Protocol firma na 1991 "Gelijke Status van Overheidspersoneel (ambtenaren, arbeiders en werksters), sindicatonan hunto cu Gobierno a firma un otro protocol cu ta regla *solamente* e Rangenstelsel cu ta conta pa arbeider y corectamente di acuerdo cu e derecho a bay bek te na augustus 1990. Pues Rangenstelsel pa onderhoudsmedewerkers, onderopzichters a drenta na vigor.

Den e protocol di 1997 tin hasta e acuerdo cu e schaalnan A y B lo keda elimina, pero después di esaki, discusionnan no a sigui, pero Gobierno e tempo ey a pone otro posicion padilanti, esta cu e servicio di grupo di trahador aki lo wordo privatiza. E posicion aki ta loke a stroba e introduccion di e rangenstelsel werkster.

Ta pa hopi aña caba SEPPA a bin ta luchando pa mehora e situacion di e werksternan. Ta cuestion di husticia, igualdad. Problemanan di e grupo aki, e falta di nombramento den vaste dienst, e problema di pago di un salario husto, e falta di un rangenstelsel adecuado, etc.. ta grandi y no ta data desde awor.

Ta trata aki di un grupo di trahador, hendenan muher balente cu a keda perhudica den hopi sentido.

Perhudica pa motibo di desicionnan den pasado, después pa falta di desicionnan corecto y awor pa falta di un sistema na unda solamente ta wak e placa y no e derecho di e trahador.

Pa hopi aña e trahadornan aki a traha den: Incertidumbre, cu un salario abao cu a keda atrás pa hopi aña, sin un perspectiva di carera (nos mester corda e decisión di e Gobierno anterior pa duna e servicio aki na tercera (sector priva).

Después SEPPA mester a lucha hopi pa logra un decisión di e Gobierno actual a drecha e situación.

Pa loke t'e parti retro-activo cu Gobierno unilateral a dicidi cu esaki ta bay te na januari 2004, SEPPA ta kere cu esaki ta discriminatorio y mas bien Gobierno mester reflexiona profundamente riba e decisión aki p'e werksternan no keda perhudica. Aki Gobierno mester negosha cu SEPPA pa yega na un acuerdo, no ta sin mas Gobierno ta dicidi y ta perhudica e trahadornan femenino aki.

Ta increíble, pero e grupo di trahador aki a pasa den man di dos gobernación di Gabinete Oduber y te cu dia di awe e werksternan no ta cobrando e salario mereci.

Mas peor ainda ta pa mira con Gabinete Oduber ta prefera di sigui alimenta un discriminación total dor di kier paga solamente un parti retroactivo te cu aña 2004. Kiermen, ademas di kier introduci un salario inhusto p'e werksternan, no ta drecha esaki y tampoco kier paga esaki te cu aña 1990 mescos cu a haci ora a drecha e salario di e arbeidernan.

AAA N.V. sorprendi cu declaracion haci dor di sindicato STA

STA ta busca conflicto prome cu cuminsa negociacion pa un CAO nobo

ARUBA Airport Authority N.V. a tuma nota di un comunicado di prensa cu a wordo manda dor di sindicato STA pa medionan di comunicacion di Aruba y como tal AAA N.V. kier reaciona riba e acusacion y alegacionnan haci dor di STA.Diferencia entre Hunta Directiva y Hunta Comisario Den e comunicado di prensa STA ta acusa AAA N.V. su Hunta Comisario (eroneamente yama Hunta Directiva dor di STA) di ta nenga di reuni cu STA pa discuti cierto punto cu STA tin cu directiva di AAA N.V. Haciendo esaki STA claramente ta demostra cu nan no tin ningun idea con un compania moderno ta structura, unda tin un distincion entre e funcion y responsabilidad di Hunta Comisario ("Raad van Commissarissen") cu tin e tarea di supervisa, mientras cu e funcion y responsabilidad di Hunta Directiva ("Directie") ta di hiba e maneho diario entre otro pa tene reunion y negocia cu sindicato.

Asuntonan pendiente?

AAA N.V. no tin conocemento di e supuesto lista largo di STA di asuntonan pendiente cu mester wordo resolvi ainda. Hunta Directiva di AAA N.V. ta reuni tur luna cu directiva y shopstewardnan di STA caminda ambos partido por trece puntonan di agenda. Den practica e reunnionnan aki hopi biaha ta wordo cancela dor di STA.

Diarazon 3 di september 2008, e ultimo reunion a tuma lugar caminda ambos partido a delibera y discuti pa mas cu 3 ora largo den un ambiente habri y constructivo riba 22 punto di agenda. Naturalmente den tur caso lo tin asuntonan cu no por wordo resolvi of contesta mesora. Esakinan ta keda pendiente p'e siguiente reunion of lo wordo resolvi of contesta despues. P'e motibo aki e alegacion di STA ta sorprende AAA N.V. enormemente, pero esaki muy probablemente mester wordo considera como e antesala p'e proximo negociacionan di CAO y ta parce di tin como meta pa pone STA den un luz positivo serca e trahadornan di AAA N.V.Directiva di AAA N.V. ta lamento e actitud aki di STA y ta di opinion cu esaki ta inecesariamente provocativo y destructivo.

Riu Palace Aruba ta ricibi Crystal Apple Award pa "Best Staff & Service", otorga pa Apple Vacations

Nuebe resort di Riu a ricibi un Golden Apple Award



MIAMI, Florida - 16 di september 2008 - Apple Vacations a premia Riu Palace Aruba cu e 2008 Crystal Apple Awards pa BEST STAFF & SERVICE - CARIBBEAN, y nuebe resort di Riu a ricibi un Golden Apple Award. John Mullen, Presidente y CEO di Apple Vacations, a anuncia esnan galardona cu e 2008 Crystal Apple Awards y Golden Apple Awards, dia 9 di september na Chicago. Sr. Mullen a entrega Sr. Luis Riu, CEO di Riu Hotels & Resorts, y Annette Schmid, Senior Vice President di Corporate Contracting pa Caribe, Florida y Mexico pa Riu Hotels & Resort, e galardonnan Crystal Apple Award y Golden Apple Awards pa 2008.

"Ta berdaderamente un honor pa ricibi e premio Crystal Apple Award pa Mihor Personal y Servicio, e ta un reconocimento. Nos ta masha orguyoso di nos miembronan di ekipo di trabou di Riu Palace Aruba", Sr. Riu a bisa. "For di nos team ehecutivo di e sociedad mercantil, te na nos team encarga cu resort, nos ta dedica masha esfuerso y energia pa excede expectativa di nos bishitantenan y pa sigura e exito di agencia di biahe y di nos socionan mercantil. E hecho cu tanto di nos resortnan asina a ricibi un Golden Apple Award, ademas di e Crystal Apple Award, ta demostra cu nos ta logrando nos meta.

Nos lo sigui aumenta, desaroya y mehora nos habilidadnan pa di e forma aki sigui excede expectativa di tur nos socio y huespednan."Tanto e premio Crystal Apple como e premio Golden Apple ta reconoce hotelero cu hanja cualificacion excepcional riba e casi 300,000 cuestionarionan Apple Vacations Satisfaction Questionnaires, yená na fin di nan vakansie door di turista cu a bini cu e tour operator Apple Vacations. E areanan cu nan por evalua ta inclui e personal y e servicio en general, calidad di e cuminda, comodidad, zonanan publico, beach y dibirtishon.

E Crystal Apple Award ta premia e "Mihor den e Mihornan" den seis diferente categoria, cuminsando cu "Mihor Destino". E ta e galardon mas competitivo y honroso cu Apple Vacations ta otorga.

Riu Palace Aruba, situa na Palm Beach cu bistanan spectacular riba laman, a gana e premio Crystal Apple, pa BEST STAFF & SERVICE - CARIBBEAN. E resort ta ofrece 450 camber, cinco restaurant, cuater bar y dos sala di conferencia. E resort all-inclusive tin dos piscina, un centro di fitness, internet café y, na un costo adicional, un spa di servicio completo.

Hotel cu ricibi e puntuacion mas halto di Apple Vacations, ta gana e galardon Golden Apple Award. Nuebe resort di Riu a keda premiá cu un Golden Apple na 2008. E premio aki ta worde duna na e hotelnan cu hanja puntuacion excepcional riba cuestionario tocante Vacation Satisfaction y "tur hotel, premiá cu e Golden Apple, ta brinda un excepcional nivel di calidad, servicio y balor."

E resortnan Riu cu a keda gratifica cu Golden Apple ta:

- Riu Palace Aruba (Palm Beach, Aruba)
- Riu Bachata (Puerto Plata, Republica Dominicana)
- Riu Merengue (Puerto Plata, Republica Dominicana)
- Riu Palace Macao (Punta Cana, Republica Dominicana)
- Riu Palace Punta Cana (Punta Cana, Republica Dominicana)
- Riu Palace Cabo San Lucas (Cabo San Lucas, Mexico)
- Riu Palace Las Americas (Cancún, Mexico)
- Riu Palace Mexico (Playa del Carmen, Mexico)
- Riu Palace Riviera Maya (Playa del Carmen, Mexico)

Fuera di esey, 18 resort di Riu a ricibi un clasificacion di 5 of mas Apple den e foyeto nobo pa 2009.

E clasificacion aki ta nifica cu e hotel ta satisface e normanan, como "Un excelente resort, cu camber y servicio na e huesped, superior y di primera clase.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Clientenan a cuminsa cumpra nan BlackBerry Bold cu SPEED na SETAR

HOPI t'esnan cu asina cu nan a tende cu SETAR tin e BlackBerry Bold nobo, a pasa di biaha pa nan haya di nan y asina nan por goza di e Speed di e sistema 3G cu SETAR ta ofrece.

E clientenan a keda sumamente contento di mira cu e screen di e telefon aki ta uno hopi zuiver y cu e tin featurenan hopi avansa y principalmente e ta multitask riba un Speed sumamente halto.

Por bisa cu henter dia e empleadonan di SETAR tabata pasa ta bende, programa y splica encuanto di e fenomeno BlackBerry Bold cu ta un telefon ideal pa traha cu e tecnologia moderno y inovativo cu nos compania nacional ta brinda.

Hopi t'e clientenan tambe cu ya a bay surf riba internet pa nan mes y a constata cu e datonan ta cuadra cu ta mihor pa usa e maximo di loke e celular aki por brinda riba un red di 3G.

Entre e clientenan aki tabatin personahenan hopi conoci den nos comunidad, manera por ehempel e comerciante Josito Mansur, diseñador y make up artist Edgar Kock, Edson Kelly reportero deportivo, Alex Croes di Magic FM, Jason Inesia di ClickonAruba y otro fiel clientenan di SETAR.

Riba e fotonan por mira algun di e clientenan sumamente contento cu nan BlackBerry Bold 9000.











Abogado di maestra Zijlstra ta considera actitud di minister Lopez-Tromp uno dictatorial

Dia 8 di october huez lo duna su decision

AYERA a tuma lugar e caso den corte cu a wordo entama pa Brigitte Zijlstra, kende na un forma abrupto a wordo kita for di su trabou na EPI cu forza retroactivo dor di minister Marisol Lopez-Tromp. Abogado di Zijlstra ta mr. Edwin Duinveld y di gobierno mr. Ivy Swaen.

Na salida di corte, mr, Edwin Duineveld a bisa cu loke por mira ta un acrtitud dictatorial, cu e ta dicidi di un un minister cu no kier tene cuenta cu e muchanan y e calidad di nos enseñansa y ta prefera perhudica un hende en bes di tuma enseñansa na curazon.





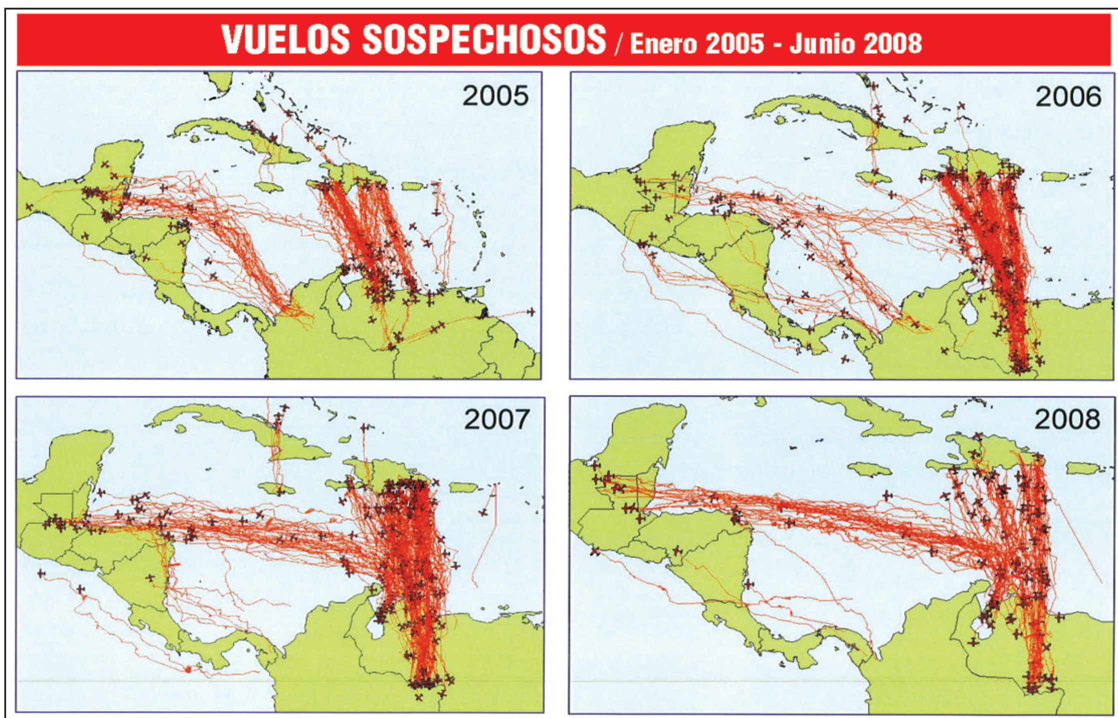
Sindicato Simar ta di opinion, segun mr, Duineveld ta cu Zijlstra ta miembro di Simar y a participa fuertemente den e welga cu tabatin algun tempo atras, ya cu no tin ningun otro motibo.Tristo di e situacion ta cu e maestra aki a cuminsa su trabou y riba dia cu el a haya su salario dia 22 di augustus e ta haya su retiro.

Abogado di Zijlstra ta acepta cu su cliente no tin un contract, pero cu pa 6 aña largo esaki tabata e situacion caminda cu semper e ta bolbe su trabou. Tambe cu si lo a anuncia 2 pa 3 luna adelanta cu no lo tin lugar mas pe cu e mester bay, e por ta razonabel, a pesar cu awor ta sali na cla cu si tin lugar pe, pero no por bisa na final di augustus cu for di 1 di augustus e no ta traha mas.

Huez lo duna su decision dia 8 di october.

Segun fotonan di satélite....

Flota di avion di droga ta pasando riba Antia y Aruba



W'STAD/O'STAD/MIAMI - Satélitenan di spionahe cu Merca tin ta circulá den espacio cideral for di aña 2002 a bin ta registrá e buelonan ilegal cu droga cu ta sali for di Venezuela y tambe di Colombia pa islanan den Caribe manera República Dominicana, Mexico y Haiti.
Loke ta notabel ta cu e cantidad di buelonan a subi di apénas 20 na 2002 pa 220 aña pasá mientras cu pa loke t'e aña aki, e buelonan ta yegando un cifra recòrd ya cu prácticamente e pilotonan pirata a establecé un coredor aéreo entre Venezuela y nan destino den Caribe.

Loke ta remarcabel ta cu oficialmente Gobièrno di Antia no ta na altura di e buelonan aki, a lo menos, nunca ningun instancia a denunciá ni raportá esaki na Minister di Transporte, Maurice Adriaens y sigur tampoco na Minister di Aruba, ing. Edison Briesen.
E avionnan cu ta stacioná n'e base FOL na Aeropuerto Hato ta stacioná na Còrsow specialmente pa detectá buelonan di droga mientras cu tin dos avion di Guardacosta cu nan a huur serca un compania Canades cu tambe ta dedicá nan mes na detectá e buelonan aki.

Intentonan cu nos coresponsabel a haci pa verificá cu vocero di Guardacosta si nan sa detectá e buelonan aki no a duna resultado.
Di acuerdo cu e rapòrt di e Oficina Anti-Droga di Cas Blanco na Washington – ONDCP – e datonan cu nan a reuni te cu jüni último, e cantidad di droga cu avionnan pirata a saca for di Venezuela for di 2002 bin riba a bira 16x mas tanto loke ta un cifra sin precedente.
Autoridadnan antidroga Mericano tin indicacion hopi fuerte cu narco-traficantenan poderoso ta haña proteccion di militarnan halto y funcionarionan halto di Gobièrno Venezolano.

Un di nan tabata e Colombiano Edgar Vallejo Guarín, kende nan a capturá na Madrid cu documentacion Venezolano. Guarín tabata un di e narcotraficantenan mas buscá na mundo.
Diabièrnè último Departamento di Tesoro Mericano a conhelá e cuentanan di banco di dos alto funcionario Venezolano di Servicio di Inteligencia y un èx Minister di Interior di Venezuela, pasobra nan ta colaborá cu FARC.

ONDCP a advertí cu si Gobièrno Venezolano no haci un esfuerso pa para e buelonan ilegal, e situacion lo bira pió, pasobra ta conocí cu placa di droga ta crea corupcion y den futuro lo bay tin mafia cu kier controlá por lo menos partinan di e pais y posiblemente sectornan gubernamental completo.
Venezuela no ta coooperá absolutamente cu DEA y a saca e delegacion di DEA for di e pais.
DEA mientrastanto tin cantidad di foto di e avionnan monomotor mientras nan tabata bulando pasobra nan tin un satélite cu nan ta dirigi na Key West cu por fotografiá tur e avionnan aki.
E dòkter Colombiano Farid Feris Dominguez cu Colombia a extraditá aña pasá pa Merca a conta cu el a yega di haña un pasaporte diplomático como consehero di e Minister di Finanza, kende a uza nòmber di un difunto pa traha un pasaporte pe.

Pagando soborno, e tabata move manera Pedro por su casa den circulonan oficial na Venezuela y despues el a conta con alto funcionario y militarnan Venezolano ta metí den negoshi di droga.
E militarnan Venezolano ta cobra hopi placa for di e narcotraficantenan pa cada buelo cu sali for di e pais sin importá e cantidat di droga cu nan transportá y hopi di e militarnan aki ta move den circulo di Hugo Chávez.

Riba presupuesto di Reino....

Còrsow lo haña 130 mion euro di Hulanda den periodo di 4 aña

WILLEMSTAD - Di acuerdo cu Oficina di Representacion di Hulanda na Antia, reforma di structura estatal di Reino ta den pleno marcha.
E reforma ta enfocá riba mehoracion di bienestar di pueblo di Antianan Hulandes. Còrsow y Sint-Maarten lo bira pais den Reino. Bonaire, Saba y Sint-Eustatius (Islanan BES) ta bira 'bijzondere gemeenten' di Hulanda.
Danki na fortificacion di gobernacion, saneamento di debe di e islanan y un pakete amplio di medida riba tereno socio-económico, e islanan ta haña un posicion di salida sano.
Segun expectativa promé cu fin di 2008 esey lo t'e caso tambe pa pais Antianan Hulandes, Còrsow y Sint-Maarten. E or'ey na e 3 entidadnan akí tambe por cuminsá cu e saneamento di debe, loke por mehorá ehecucion di presupuesto.

E injeccion ta pa ehecucion di iniciativanan socio-económico, clima di inversion y e situacion socio-económico di e islanan ta haña un impulso.
P'e cooperacion regular durante e periodo 2008 - 2012 Hulanda ta pone un total di aproximadamente 130 mion euro disponibel pa Còrsow y casi 38 mion euro pa Sint-Maarten.
Ta pone pa ámbos isla e sumanan akí disponibel p'e temanan di cooperacion Enseñansa y Hóbennan, Seguridad y Refuerzo Institucional y Forza di Gobernacion.
Gobièrnonan ta aspirá pa na decèmber 2008 yega na un acuerdo riba e legislacion, cu lo bira base di e relacionnan nobo den Reino.
Asina ta dal un paso significativo den cuadro di cambionan di structura estatal. E or'ey na 2009 por prepará e forma di toma di desicion den Parlamento y ehecucion di e legislacion en cuestion.

Aruba, Isla Lingüista

Skirbi pa Clyde Harms

ARUBA ta conoci mundialmente pa su hendenan cu ta papia varios idioma. Un website di turismo di Aruba ta gaba cu mientras cu Hulandes y Papiamento t'e idiomanan oficial, mayoria di Arubiano ta papia un minimo di 4 idioma, incluyendo Ingles y Spaño. Turistanan Mericano y esnan cu ta bin di paisnan cu ta papia Spaño ta keda asombra cu aki casi tur hende ta papia nan idioma.

Daniel Putkowski, escritor di e novela An Island Away ta bisa: "Aruba ta un muicrocosmo di mundo… Na Aruba, bo ta haya borchi y letreronan na Ingles, Hulandes, Papiamento, Spaño y hasta na Chines. Den tur mi recoridonan di mundo, mi no a topa un mezcla asina varia di cultura den un lugar asina chikito."

Berdad, nos isla chikito ta un isla linguista. Nos ta papia asina tanto idioma cu tin bes nos ta haya nos mes ta combina un cu otro. P.e., tuma e borchi aki bao. Reflehando e cultura di Aruba, e ta combina den un forma alegre y colorido Ingles, Hulandes y Papiamento. Como ami ta sufri di Restless Legs Syndrome (mas conoci pa su sigla RLS), e nomber di e scol a intrigami. Kico ta "Happy Feet?" E nomber ta referi n'e pelicula di pinguinonan? A base di e apariencia di e letrero mi por imaginami cu e muchanan tambe ta happy.

Un reaccion menos positivo mi a haya di e siguiente borchi. Esaki ta yen di eror den idioma Ingles. Pa privacidad mi a stuf e nomber di e empresa. Loke e letrero aki mester a bisa ta: For all YOUR heavy EQUIPMENT and EXCAVATION. Mi maestro di Ingles lo a bisa: "Haal je schoolgeld terug." Berdaderamente, ta increibel cu un empresa por a paga placa pa laga traha un borchi di propaganda asina pesta cu fout. Si nan t'asina descuida cu nan anuncio, con nan lo ta cu nan ekiponan.

Tur hende cu a yega di cruza La Sallestraat na haltura di Piet's mester por a lesa e advertencia geverf riba muraya pa N.P Prived Property. Nos no sa ta ken e ta, pero, por lo menos nos sa cu e persona cu a skirbi e prohibicion no sa pronuncia e palabra PRIVATE tampoco.

Pero e foutnan no ta solamente riba borchinan of pinta riba muraya. Un faborito di mi ta esun cu hopi bes nos por lesa den tur corantnan local pa anuncia cu lo tin benta di auto na Drive Inn. Na Merca tin Quality Inn, Days Inn, La Quinta Inn, Red Roof Inn etc. y na Aruba nos tin Holiday Inn, pero nos no tin Drive Inn. E lugar di mustra pelicula na Ingles ta wordo yama un "drive in", pero aki nos corantnan kier haci'e un posada of hotel. Mi ta sigur cu abo tambe a hari algun bes ora cu o a lesa cu fulano mester a haci un "city" scan" en bes di C.T. scan. Esaki ta otro caso cu Hulandesnan lo a usa nan proverbio "ze hebben de klok horen luiden, maar…". Si abo tin algun fout faborito cu sa sali den corantnan, lagami sa di nan. Mi adres di email ta menciona na fin di e articulo aki.



Reflehando e cultura di Aruba, e borchi aki ta combina Ingles, Hulandes y Papiamento den un forma alegre y colorido.



Si nan ta asina descuida cu nan anuncio, con nan lo ta cu nan ekiponan.

Poco tempo pasa mi a skirbi un articulo den cual mi ta referi na "aña escolar." Pa mi consternacion mi a nota cu un corant a "coregi" mi Papiamento y cambia e expresion pa "aña schoolar." Mi no ta pretende di ta specialista di Papiamento, pero mi ta trata di sigui ehempel di hendenan manera Todd Dandare, Etley Lasten y otronan cu a studia nos idioma y cu ta wordo considera experto. "Schoolar" no ta un palabra cu mi por a haya den ningun buki.

Hopi bes corantnan local kier usa expresionnan na Ingles sin nan sa ta kico nan ta skirbi. P.e., tin corant local cu ta referi n'e bagamundonan cu ta cana riba nos playanan como "beach bumb" enbes di "beach bum." Recientemente mi por a lesa cu Gobierno mester "shape up or shape out." E expresion corecto ta "shape up or ship out." Bo comportamento no ta cuadra cu locual ta spera di bo. Kisas ta pesey muchanan di scol (y por cierto mayoria di adultonan na Aruba) no ta lesa corant.



Ta obvio cu esun cu a skirbi e prohibicion no sa pronuncia e palabra "private."

Asina tin hopi fout cu ta wordo haci tur dia, na Spaño, Ingles, Hulandes y hasta na Papiamento. Expresionnan fout riba nan mes of usa den contexto cu no tin sentido. Un tempo un corant tabatin un persona cu ta revisa tur cos prome cu e corant wordo geprint. Awor, manera e reportero of redactor skirbi un articulo, asina e ta wordo imprimi.

Algun aña pasa sr. Titi Davelaar tabata skirbi pa hala atencion n'e foutnan bestial cu corant of anunciadonan na radio tabata comete. Kisas mester busca un otro Titi p'asina nos comunicadornan social lo cuminsa paga atencion na loke nan ta skirbi of papia. Nos no kier pa Arubianonan haya fama di "linguista di awa dushi". clydeharms@setarnet.aw

Internacional

Posibel participacion di 'narcopoliticonan' den masacre

E gobierno di Bolivia tin un hipotesis cu den e enfrentamentonan fuerte cu a tuma lugar na Porvenir, y cu a termna cu un masacre di 18 campesino, tabata tin participacion di un combinacion di paramilitar y narcopolitico.

E denuncia a wordo haci pa e ministro di Asuntonan Interior, Alfredo Rada, cu den un conferencia di prensa a bisa cu segun e investigacionnan ta avansa e hipotesis di "un conexion entre e poder politico y e actividad di narcotrafico na Pando" ta worde confirma.

"E hipotesis cu nos tin como Ministerio ta cu aki tin un combinacion entre actividad di narcotraficante, paramilitarismo fomenta desde e poder politico gubernamental, y pa supuesto actividadnan di matanza of eliminacion selectivo di dirigencia social", e'la remarca.

Pa e motibo ey, e Estado di Sitio decreta pa gobierno ta hustifica den e departamento amazonico, cu ta worde goberna pa e opositor Leopoldo Fernández.

E funcionario a bisa cu "tin elementonan cu ya ta innegabel" den e hipotesis aki, y cu no "por wordo desmenti na e alturanan aki: manera e particpacion di funcionarionan di gobernacion, e uso di makinaria pisa y vehiculonan oficial", cu a worde señala na "lugarnan di e masacre y emboscada".

E vinculo cu narcotraficantenan a wordo confirma pa e ministro Boliviano pa e hecho cu den e zona a detecta un "actividad hopi, hopi intenso di traficacion di droga".

E'la recorda cu na Cobija, na mei ultimo, gobierno a detene e "conocido narcotraficante Mauro Vásquez", cu e residentenan di e zona conoce como "El Padrino", e a traslad'e pa e prison di seguridad halto na Chonchocoro.

E ministro tambe a denuncia cu den e grupo afilia cu gobernador Fernández a participa sicarionan Brasilero, Peruano y Boliviano cu a wordo transporta den vehiculonan arma, te hasta cu mitralleur" y cu aparentemente tabata sa ken "nan mester a elimina", den nan mayoría dirigentenan campesino afilia na gobierno.

Rada a anuncia cu e investigacion oficial conduci pa Ministerio Publico, cu a dicidi di investiga e gobernador pandino pa "genocidio", a cuminsa diamars cu yegada di un comision conforma pa dos fiscal, docter, expertonan den balistica y otro funcionarionan, den e region. E gobernador di Pando, Leopoldo Fernández, un opositor fuerte alinea cu cuater gobernador rebelde, a wordo deteni na su oficina na Plaza de Armas di Cobija pa un fuerte contingente militar y despues traslada pa La Paz acusa di no respeta e Estado di Sitio vigente na Pando.











Bom dilanti embahada di Merca na Yemen ta laga 16 morto





E explosion di un supuesto auto-bom sigui pa tironan di arma di candela contra e embahada di Merca na Yeman, a laga por lo menos 16 morto ayera, segun fuentenan local di seguridad.

Sanaa – Por a mira un columna di huma lanta di e compleho diplomatico Mericano na Sanaa, mientras ambulans y fumai tabata bai cu velocidad halto pa e sitio di e atentado, cu a worde cera cu cordon, testigonan a informa.

Un vocero di embahada a confirma cu un auto-bom a explota dilanti e edificio di e representacion diplomatico.

"Awe mainta un auto a explota dilanti e porta principal di e embahada na Sanaa. Tabata tin un explosion inicial y varios explosion despues", e vocero di e embahada a laga sa pa telefon.

"Tin victima raporta. Na e momentonan aki mi no por confirma e cantidad, ni e nacionalidad, ni e gravedad di e heridonan", e'la agrega.

Un grupo cu a yama su mes Jihad Islamita na Yemen a tuma responsabilidad di e bom y a menasa di atenta contra tres embahada mas, manera esun di Gran Bretania, Arabia Saudita, y Emiratonan Arabe Uni.

E grupo a menaza den un comunicado diamars di lansa un serie di atake a menos cu Gobierno di Yemen cumpli cu nan demanda di libera varios di nan miembronan cu ta den prison.

Un fuente di seguridad a bisa cu entre e 16 mortonan, seis tabata atacante y cuater tabata peaton, mientras cu e otro seisnan tabata integrante di e forza di seguridad di Yemen. Yemen, hogar di e antepasadonan di Osama bin Laden, a sufri un serie di atake di al Qaeda e aña aki, incluyendo uno contra e embahada di Merca, otro pega cu e mision diplomatico, y otronan contra turistanan occidental.

Na april ultimo, Merca a ordena e personal cu no ta ehecuta tareanan esencial na e embahada pa bandona Yemen, un dia despues di un atake contra un compleho residencial.





Investigación riba matanza di civil na Afganistán

SECRETARIO di Defensa Mericano, Robert Gates, ayera a anuncia un investigacion conhunto cu autoridadnan di Afganistan riba un bombardeo di civil, cu por ta e peor eror di e coalicion lidera pa Merca den siete aña di guera na e pais.

Gates a bisa periodistanan na e base militar di Bagram, cu e'la acepta e proposicion di e Ministro di Defensa Afgano, Abdul Rahim Wardak, pa crea un comision conhunto pa aclarea loke a pasa den e bombardeo di e aldea Azizabad, di 22 di augustus ultimo.

Segun gobierno Afgano y Nacionnan Uni, 99 civil a muri den e atake aki, incluyendo un gran cantidad di muher y mucha.

Forzanan Mericano a confirma cu nan a mata entre 30 y 35 miliciano islamita taliban y "di cinco pa siete" civil, pero nan a cuminsa nan mes investigacion despues di publicacion di imagennan, filma cu telefonnan celular, di cantidad di cadaver alinea dilanti un mezquita prome di wordo dera.

E coalicion internacional staciona na Afganistan, integra casi exclusivamente pa tropanan Mericano, ta recuri, cada biaha cu mas frecuencia, na bombardeo aereo, pa minimiza nan propio perdida.

Pa loke ta bai di e aña aki, 210 solda di coalicion a muri na Afganistan, cuatro di nan ayera mes, durante e bishita di Gates, pa explosion di un auto-bom.

Gates a yega Kabul diamars, pa analiza e deterioro di e situacion di seguridad na Afganistan cu e mandonan di e forza internacional y cu e presidente Afgano, Hamid Karzai.



Inversionista y sindicatonan a yega na un acuerdo riba Alitalia

UN acuerdo entre e cuater principal sindicatonan y un grupo di inversionista, orienta pa tuma control riba e principal línea aereo di Italia, cu ta den bancarota, a yega na un punto di aprobacion tentativo.

E acuerdo ta contempla perdida di 3.200 cupo di trabao y ta wordo mira como un bon comienzo pa honra negociacionnan posterior, un líder sindical a bisa den declaracionnan na medionan di prensa.

E cuater sindicatonan a duna nan respaldo na un plan industrial cu ta trata di rescata Alitalia, durante negociacionnan cu a dura henter anochi cu e inversionistanan.E ministro di Labor di Italia, Maurizio Sacconi, a describi e acuerdo como "un paso importante padelanti" den e esfuerzonan gubernamental pa salba e aerolinea. Sin embargo, e convenio no ta contempla contractonan nobo, cu ta un di e puntonan mas difícil di e negociacion y cu a wordo denuncia mesora pa e cinco sindicatonan cu no a participa den e negociacionnan."Cualkier documento cu wordo produci sin participacion directo di e sindicatonan cu ta representa tur e trahadornan mester wordo considera como inutil y como un provocacion", e cinco sindicatonan a laga sa den un comunicado.Sacconi a convoca e cinco sindicatonan cu ta representa e pilotonan y e asistenan di vuelo, y cu a bin ta mas critico pa cu e plan di rescate, pa un reunion. Gobierno Italiano a intermedia desde cu e conversacionnan directo, den cual e nuebe sindicatonan di Alitalia a participa hunto cu e iversionistanan, a fracasa siman pasa.



Maurizio Sacconi

Sin un acuerdo pronto Alitalia lo enfrenta likidacion





Silvio Berlusconi

E líder Italiano, Silvio Berlusconi, a bisa dialuna cu Alitalia lo enfrenta un posibel likidacion si no yega rapidamente na un acuerdo pa reorganisa e aerolinea.

"Mi no sa si ta cuestion di dia, pero mi ta sigur cu ta cuestion di un par di siman", Berlusconi a bisa durante grabacion di un programa di entrevista di e canal di television publico Rai, agregando cu e sindicato lo ta responsabel di e fracaso di e compañía.

E declaracionnan di Berlusconi, reporta pa medionan Italiano, a tuma lugar mientras a cuater sindicatonan mas grandi di Alitalia tabata reuní cu mediadornan pa traha riba e detayenan di contractonan laboral nobo.

Na mes momento, e lidernan di cinco sindicato cu no ta inclui den e mas recien buelta di negociacion, a menasa cu paronan di protesta spontaneo, pasobra nan a wordo exclui.

Alitalia a busca proteccion pa cu su creditornan dos siman pasa cu e speransa di reorganisa segun un plan respalda pa inversionistanan Italiano, cu ta cla pa inyecta 1.000 miyon euro den e aerolínea cu ta opera cu perdida, y pa supervisa su fusion cu e di dos compania mas grandi di Italia, Air One, hopi mas chikito.

E fusion aki lo a worde realisa cu participacion di un socio stranhero, mas probablemente Air France-KLM.

Pero e sindicatonan di Alitalia, cu a blokea un acuerdo cu Air France-KLM, no a firma e plan di reorganizacion - a pesar di un siman di negociacion - siendo e principal obstaculonan di e retironan y reduccionnan di salario.

E cuater sindicatonan principal a respalda e plan industrial durante e negociacionnan diadomingo, pero ainda no a firma e contratonan laboral nobo.

Gobierno di Merca a rescata grupo di seguro AIG

Cu 85.000 miyon dolar

E gobierno di Merca a sali na rescate di e grupo di seguro AIG, na ultimo ora diamars ultimo, cu un prestamo di 85.000 miyon dolar, riba un dia cu e temor pa un otro kiebra, despues di esun di Lehman Brothers, a sacudi bolsanan mundial.
Reserva Federal (Fed = Banco Central Mericano) diamars a anuncia e credito sin precedente aki y a bisa den un declaración cu e decision a wordo tuma "cu total apoyo di departamento di Tesoro (finanza)" y di acuerdo cu e ley bao cual e ta someti.
"E prestamo tin termino y condicionnan crea pa proteha e interesnan di gobierno Mericano y di e contribuyentenan".
Un di nan ta cu gobierno lo controla e 79,9% di e compania di seguro. E linea di credito pa 24 luna lo tin un tarifa di interes ekivalente na e tarifa interbancario di London mas 850 punto basico.

E secretario di Tesoro, Henry Paulson, a duna luz berde pa e acuerdo. Presidente Mericano George W. Bush a apoya e plan di rescate, y a bisa cu "e lo promove stabilidad den mercadonan financiero".
Prensa Mericano ya tabata specula riba e plan algun ora prome, ora e detayenan a wordo divulga, despues cu Paulson y e presidente di Fed, Ben Bernanke, a presenta na Congreso pa duna informe di e plan na lidernan di Camara di Representante y di Senado.
E rescate di AIG pa parti di Fed ta marca un intervencion sin precedente di banco central Mericano den sector priva.
Pero autoridadnan a yega na e conclusion cu laga AIG cay lo ta "catastrofico", e corant The Wall Street Journal a informa den su edicion electronico.
Durante e sesion di diamars ultimo na Wall Street ya tabata tin rumor di un ayudo di gobierno pa AIG, ya cu un eventual kiebra di e compania di seguro lo tabata tin consecuencianan ainda mas grave cu esun di Lehman Brothers
Bolsa di New York a recupera visiblemente diamars ultimo: Dow Jones a gana 1,30% y Nasdaq 1,28%.

Despues di un bahada fuerte dialuna y un sesion hopi instabil, den un mercado enfoca riba futuro di AIG, "a bin un recuperacion tecnico", segun Art Hogan, di Jefferies.



"E sistema financiero lo sigui ta e principal factor cu ta impulsa e mercadonan y panico lo sigui genera un enorme instabilidad", operador Iain Griffiths, di CMC Markets, a adverti.
"E rescate di AIG tabata un desaroyo importante pa e mercadonan di Merca. Sin embargo, ainda nos ta sceptico di cu e ta suficiente pa influencia e mercadonan positivamente", e'la añadi.

Pakistan lo ataca cualkier incursion di Merca



Tropanan Pakistani den alerta

A ricibi orden pa tira contra tropanan di Merca cu ta cruza frontera desde Afganistan, e vocero di forzanan arma a informa diamars ultimo.
General Athar Abbas a bisa The Associated Press cu despues di e incursion di comandonan Mericano den e region di Sur Waziristán, dia 3 di september, e ehercito di Pakistán a ordena su comandantenan pa evita otro atake similar.
Funcionarionan Pakistani a manda protestanan fuerte pa Washington despues cu helicopternan a transporta comandonan Mericano pa un zona tribal na Sur Waziristán, pa lansa un atake na tera contra un presunto bastion di e militantenan.
Abbas a bisa cu si e tropanan di Merca cruza e frontera pa Pakistan, sea via tera of via aire, soldanan Pakistani "lo tira".
E'la añadi cu "ningun incursion lo wordo tolera".

Deporte

Miembronan di Team Thrill Walkers a participa na Medio Maraton Medellin 2008









DIAHUEBS 11 september, un delegacion di 6 miembro di Team Thrill Walkers a biaha pa Medellin-Colombia pa participa na e popular 'Medio Maraton' 2008. E Maraton mes a tuma lugar diadomingo mainta 14 september.

Pa participa na un competencia asina ta exigi un preparación amplio di parti tur atleta. Y esaki ta locual cu Team Thrill Walkers ta hasi, preparando su atletanan durante aña.

Na aeropuerto Aruba, famia y compañeronan di Team a desea nan tur bon biahe y hopi éxito. A forma parti di e delegacion, Leon 'Yon' Vrolijk, miembro di mas edad cu a biaha pa segundo aña pa Medellin, demostrando cu e deporte di canamento ta pa tur edad.

Luis Hunt, miembro cu den corto tempo a logra destaca y ta mehora su tempo personal cu su prestación na cada caminata, biahando tambe pa segundo aña. Pablo Paesch, otro miembro cu ta destacando enormemente durante su prestacionnan. Y dos gran dama cu a tuma e reto pa Medellin 21K, Julieta Steward miembro di Thrill Walkers, cu ya caba ta marca su nomber durante caminatanan riba nos isla y Raquel Croes, miembro activo di Thrill Walkers. Tur di nan, atleta fiel na nan deporte di canamento.

A hasi e biahe hunto cu nan Coach/Trainer di Team Thrill Walkers Rudy Leysner.

Informacionnan ricibi for di Medellin ta indica cu tur atleta a completa e trayectoria di 21K exitosamente. Mientras mester hasi mencion cu atletanan Luis Hunt y Pablo Paesch a logra mehora nan tempo personal notablemente, terminando e competencia hopi contento cu e gran logro aki.

E competencia sigur tabata un experencia pa tur cu a participa, mirando e cantidad di participante na e Medio Maraton Medellin, cu e aña aki tabata alrededor di 20 mil hende riba pia.

For di Aruba Team Thrill Walkers, orguyoso di su miembronan ta felicita nan pa e gran prestación y logro na Medio Maraton Medellin 2008, y ta spera nan yegada na Aruba diabierna atardi, cu yen di animo y energia pa sigui cana y participa mirando cu ya caba pa diasabra atardi tin e competencia di 'race-walking' 10K di ARRUWAC na Varadero.

Y sigur e miembronan di Team Thrill Walkers lo participa en grande na e competencia aki, demostrando nan amor pa e deporte di canamento cu ta cresiendo, birando popular dia pa dia riba nos isla.

Como tambe Team Thrill Walkers, concentra y enfatisa riba e importancia cu movecion tin pa salud ta invita tur hende pa participa activamente na tur caminata cu ta wordo organisa riba nos isla.

Aruba cu digno representacion na Rockingham, IHRA World Finals





Aruba como e pais mas grandi den nos area pa locual ta e deporte di Drag lo mester sinti su mes hopi orgulloso ora cu October 16-19 Aruba lo ta dignamente representa pa no uno pero dos di su juinan di tera.

World Finals na Rockingham North Carolina lo mira den accion 2 joven cu a sa di sobresali den e deporte mas excitante cu nos conoce y hasi esaki na edadnan di apenas 22 y 26 anja.

Nan profesionalismo y dedicacion sinembargo mester ta ehempel pa tur esnan cu ta eherce e deporte di Drag of cualquier otro deporte.

Nos promer participante lo ta Jean Carlo Ras kende lo representa no solamente nos pais pero tambe tur e paisnan cu ta keda pafor di e teritorionan Americano of cual nan distancia ta preveni nan na forma parti di e eliminación preliminar.

Entre nan nos ta hanja e islanan di Caribe cu ta miembro di IHRA, e islanan di Hawai, Alaska y e pistanan di e costa west di Canada.

Jean Carlo lo ta e di octavo participante cu lo ta competiendo pa e presigioso NO BOX SUMMIT WORLD CHAMPIONSHIP.Ser campeon no ta nada nobo pa Jean Carlo kende ja na 2005 tabata e Campeon di nos Categoria NO-BOX como tambe “King of the Street”.

Na 2007 Jean Carlo tabata Runner Up den e Categoria “SPORT COMPACT” y tabata ubica na e di Quinto (5) lugar den NO BOX, hazanja cu e a logra tambe na 2006.

A pesar cu ainda tin actividad na Palo Marga e ta casi imposibel cu su contricantenan por logra deroca Jean Carlo for di e Promer Posicion cu e ta ocupando na e momento aki den tanto “NO BOX’ como tambe “SPORT COMPACT”

Remarcable ta cu Jean Carlo kende ta miembro di e equipo orgullo di San Nicolaas” DODGE BOYS” ta maneha su auto jama JR Madness cu ta un Nissan 120 Y.

Nos otro representante lo ta Trevor Eman (WWW.ARUBA.COM) kende a bin ta hasiendo un tremendo papel y dunando nos pais Aruba un tremendo cobertura.

Trevor ta compartiendo su tempo na Estados Unidos entre su estudio y manteniendo y corriendo e Ford Escort di Team Aruba y ta gozando di un popularidad increible especialmente pa motibo di su e edad asina joven companja pa un tremendo nivel di profesionalismo.

Trevor den su mas reciente salida durante e Amalie North Ameriacn Nationals na Epping, New Hampshire a qualify number 6 cu un tempo di 6.408 na 219.90 MPH.

Den su promer round di eliminación y a pesar cu Trevor a wordo upset door di su contricante ta corre un su mihor tempo te awor aki esta un 6.397 220.30.

Esaki ta demonstra cu e direccion ta esun corecto y cu e equipo como tambe Trevor ta logarando mas consistencia cual ta factor importante pa logra gana den e categoria mas difícil den e deporte di Drag.

WORLD FINALS ta un reto grandi pa Trevor y Team Aruba pero nan ta riba e bon rumbo y ta cuestion di tempo y acompanja cu un Tiki suerte, Trevor por logra un Iron Man promer cu nos sera nos calendario di IHRA pa 2008 como tambe ta ser spera di Jean Carlo Ras

Aruba completo ta uni nan mes na e miles di fansnan local pa desea tanto Jean Carlo Ras como Trevor Eman hopi éxito durante e proximo WORLD FINALS na Rockingham, NC



Bill Gates ta principal candidato pa cumpra Newcastle

E multimiyonario mericano Bill Gates ta figura como esun mas firme como candidato pa cumpra e club ingles Newcastle, di Premier League, unda ta hunga e argentino Fabricio Coloccini y Jonas Gutierrez.

William Henry Gates III, di 53 aña, conoci como “Bill” Gates ta un empresario biyonario mericano, cofundador di e empresa di software Microsoft, productor di e sistema operativo pa computer personal mas uza na mundo, Microsoft Windows.

Segun agencia Adnkronos e accion di Newcastle ta na benta y e mas firme candidato pa cumpra esaki ta Bill Gates. Mike Ashley, actual propietario di e club ingles desde un aña y cuatro luna, a anuncia diadomingo ultimo su deseo di bende e accion.

E prome version di prensa britanico ta indica cu e principalnan interesa ta un grupo inversor di Dubai y un grupo di empresario chino.

Pero e nomber mas firme cu a surgi awo como principal candidato na hasi di e club ta Bill Gates, ken ta dispuesto na paga un cifra cerca di 500 miyon di euro pa e accion di e team.

Loke ta importante

Josep Guardiola a bisa cu gana semper ta duna trankilidad



PEP Guardiola, entrenador di Barcelona, a admiti cu e victoria logra diamars contra di Sporting Lisboa (3-1), semper ta yuda pa tin trankilidad den e team y den e club, despues di e mal inicio di e temporada.

"E victoria ta hopi importante den e prome wega di Champions League, aunke tambe nos tabata tin hopi chens y nos no a probecha di esaki nan", e tecnico di Barcelona a splica, ken a bisa cu den e gol cu a sufri cu bala para, su team a defende malo posicionalmente p'e accion. "Tin cu mehora den e manera ey", el a insisti.

Guardiola a desconoce si cu e victoria logra pa e team a kita un peso for di dje. "Mi ta hopi contento paso nos a gana y gana semper ta yuda", na tin trankilidad, Guardiola a bisa, ken a apela na e dinamico di e dia pa dia pa pasa pagina: "Diadomingo ya tin otro wega, no tin ni tempo pa pensa".

E tecnico a splica cu a dicidi alinea Puyol como lateral banda robes paso tabata desea cu su team sali cu e bala controla pa e banda drechi, zona den cual Dani Alves ta hunga mas ofensivo cu den e wega ultimo.

Inmortal

Derek Jeter a dal un single pa asina kibra record di hits den Yankee Stadium



DEREK Jeter a kibra diamars e record di Lou Gehrig di hit den Yankee Stadium, na conecta un single den e prome inning di e wega di Yankees contra di White Sox.

E hit contra Gavin Floyd tabata e di 1.270 di Jeter den e stadion di 85 aña, cu ta bay sera diadomingo awor. A produci den e turno 8.002 di Jeter den Grandes Ligas, loke ta pone riba Gehrig pa keda na di dos lugar den historia di Yankees, patras di Mickey Mantle (8.102).

E hungador di White Sox, Juan Uribe, cu tabata hungando den e cuadra, a trata di para esaki cu su guante pero e rolling tabata duro di parti di Jeter, pa e bala sigui core bay den outfield.

Jeter a yega primera base y a saluda e fanaticonan, cu a duna esaki un ovacion di pia.

Gehrig a hunga cu New York desde 1923, ora a habri Yankee Stadium, t'e na 1939, ora a retira pa un malesa maligno (ALS). Gehrig a muri dos aña despues di esey.

"Ami ta pensa cu Lou Gehrig tabata un persona impresionante, un hende cual mi ta admira como modelo pa sigui", e manager di Yankees, Joe Girardi a bisa. "Mi ta pensa cu yuda hende ta algo importante pa Derek tambe. El a kibra e record di un caracter grandi y e tambe ta un caracter hopi grandi".



Cu e peso di historia

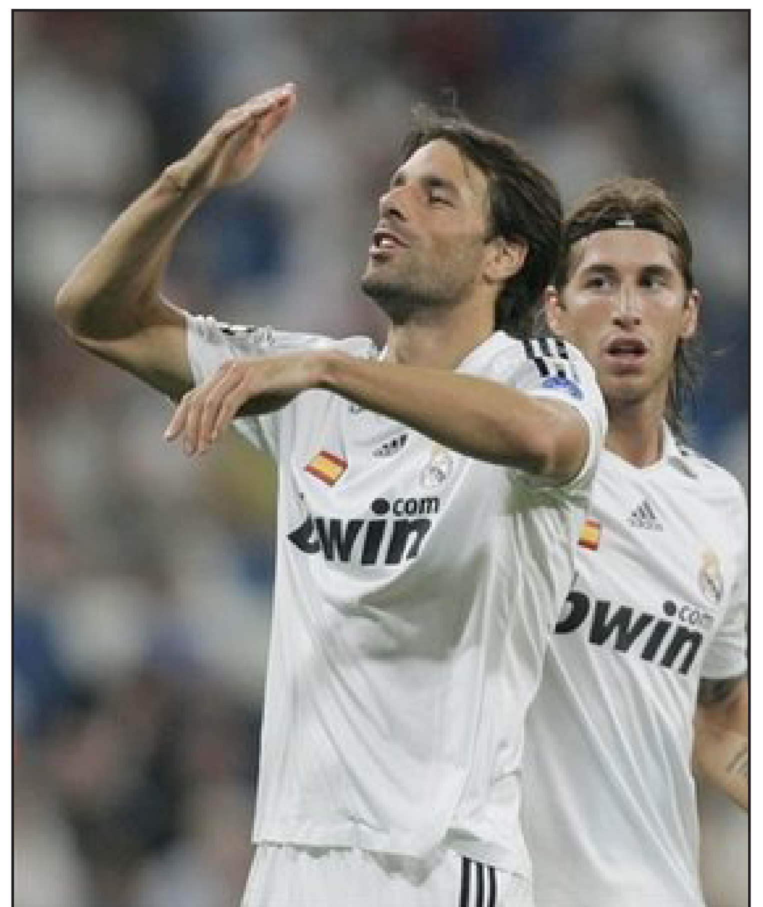
Real Madrid ta logra gana Bate Borisov den Champions League





REAL Madrid, candidato na recupera e trono perdi den Europa, a obtene e triunfo di logica contra e mas chikito di Champions League, Bate Borisov, cu poco futbol y largo minuut sin mucho accion p'e fanaticada. Real Madrid a cuminsa e caminda pa su di 10 Copa di Europa na ritmo di crucero. No a hasi falta exigi mas contra e debilt Bate. Tan balente manera a pasa den e team, apesar di no ta conta cu e dos principal hungador, Blizniuk y Rodionov sanciona. Den e competencia mas prestigioso di e Continente Bieuw den un Bernabeu prepara pa disfruta. A hala rosea di e inicio di temporada. Cu no mucho cambio, cu un salida hopi papia di dje cual ta Robinho y cu e unico yegada di Van der Vaart. Tabata papia den Real Madrid di e imposibilidad di relaha den un wega di competencia mas prestigioso di e club. Solamente a planea conduci na esey. Arjen Robben tabata e actor di e wega, den mas accion hinka cu tur otro hungador.

A cuminsa e wega y den e prome minuutnan e diferencia ya a mustra entre Real Madrid y Bate. Den un dia pa degusta den su historia, e team a scapa di e wega defensivo. A sali presiona mei mei y a laga espacio pa probecha pa e vision di Guti. No a cumpli siete minuut y Real Madrid a crea cuatro ocasion cla di gol.



Posibel destino

Ronaldo a reconoce cu ta negociando cu Manchester City



E futbolista brasileño Ronaldo Luiz Nazario da Lima a reconoce cu ta negociando su posibel transferencia pa Manchester City ingles, pero a nenga cu a yega na un acuerdo, segun a informa Gazeta Esportiva.

E oficina di prensa di Ronaldo a sigura cu no tin nada nobo den relacion cu e futuro di e delantero brasileño despues di conclui e recuperacion di su grave lesion na e ligament di su rudia banda robes, siete luna pasa.

Pa Gazeta Esportiva, esey ta significa cu e representante di e fenomeno ta sigui e negociacion cu e club ingles cu bista pa e next temporada.

Ronaldo ta cumpli su recuperacion den e sede di Flamengo, na Rio de Janeiro. E goleador di 32 aña, a hunga su ultimo wega e 13 di february, den e empate 1-1 entre su antiguo team, AC Milan y Livorno.

E contract di Ronaldo cu Milan a caba 30 di juni, pa loke desde esey ta sin team.

E representante di e ex hungador di Real Madrid y Barcelona a sigura cu su recuperacion ta bayendo bon, pa loke por incorpora na e team desde fin di october.

Flamengo, team den cual a ofrece su lugar pa cumpli e recuperacion, ta ansha pa esaki eligi e team pa regresa na e actividad profesional, pero cu un contract yegando di Manchester City por desbarata e ilusion di e club, cu ya a purba contrata e hungador december ultimo.

Den e ocasion ey, Milan a nenga laga e hungador bay, apesar di cu solamente a hunga un wega den e prome tres luna di Liga Italiano.

Un resultado otro

Bernd Schuster a admiti cu a spera un resultado mas amplio



E aleman Bernd Schuster, entrenador di Real Madrid, cu diaranson a gana den wega di Champions League contra di Bate Borisov (2-0), a declara despues di e wega cu tabata spera un resultado mas amplio.

“Sin duda cu wak e comienso di e wega tabata spera un resultado mas amplio. Mi ta kere cu ta loke tabata falta awe. E victoria tabata bon, pero tabata obligatorio score algun gol mas”, Schuster a bisa.

“E ta cla cu entre Juventus, Zenit y nos lo hunga na dos lugar pa ocho lugar”, e tecnico aleman a bisa.

“Despues di uno na cero, mi ta kere cu mirando cu e rival no por reacciona, nos a para un poco y esey tabata e peliger, paso awendia hugada kens por complica cosnan. Tabata falta porta un di dos of tercer gol. Esey ta cla cu mi no a gusta”, el a indica. Cuestiona si tabata pensa cu Guti y e hulandes Rafael Van der Vaart no a compenetra y si esey ta preocupa, Schuster a declara: “No ta preocupa”.

Acerca di e argentino Gonzalo Higuain, a bisa cu ta den forma, ta score gol, tin hopi confiansa y ta hiba un comienso di liga hopi bon. E ta hasiendo loke tin cu hasi, Schuster a manifesta.

No ta salba

Lionel Messi a scucha yen grito pa ta individualista

E corant Sport a comenta cu den e wega di Champions, Messi a scucha su prome gritonan den Camp Nou pa ‘chupon’, manera nan ta bisa na Spaña pa hungador individualista.

Lionel Messi tabata tin cu scucha contra Sporting su prome gritonan den Camp Nou. No tabata un joke ni mucho menos, pero tabata mustra un mensahe cu Maradona a tira, den cual Leo ta hopi biaha demasiado individualista, y den e grito di e fanaticada tabata mustra esey.

A pasa na di 43 minuut, cu e 1-0 ya den e score, y e argentino a coy e bala core drenta for di e banda drechi den centro, purbando busca un buraco pa tira cu su pia robes en bes di pasa e bala. Messi a perde esaki y tabata e ora na momento cu Camp Nou a bira loko riba esaki.



Un ta hari, otro ta sufri

Villareal ta logra keda empata cu Manchester United den Champions League





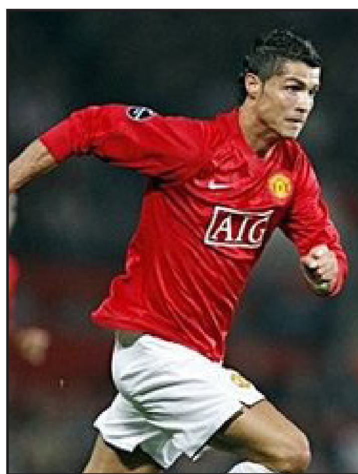


CU un defensa na prueba di bala, aunke pasando serio den pura, Villareal di Manuel Pellegrini a logra contene Manchester United mas ofensivo, cu a conta cu e regreso na e team e portugues Cristiano Ronaldo, casi tres luna despues, como suplente y cu ta keda cu un 0-0.

Ronaldo, e hungador di Alex Ferguson y e homber cu a protagonisa mas polemico di e verano den su chens pa bay Real Madrid, reaparece cu e diablo coranan den e banki pa deleita, recupera ya di un operacion na enkle.

Villareal a cuminsa e wega den Old Trafford cu cabes na halto y ademas e fortuna a sali nan di bon.

Na di 15 minuut di wega, e argentino Carlos Tevez a soda riba Diego Lopez y tabata e diablo coranan di cual tabata genera e prome oportunidad obvio di gol cu un hugada combina entre e portugues Luis Nani y e escoces Darren Fletcher cu desemboca den un interno pa e banda robes di e coreano Park, ken tabata trata di tira riba e gol, pero Ed-



John v.d. Biezen, miembro di AVP

Poder di compra a bay atrás drasticamente



E resultado di un investigacion haci dor di Centraal Bureau Statistiek ta confirma e realidad cu partido AVP a bin ta splica, esta cu tur hende a bay atras den e poder di compra. E rico, clase medio y pober, tur hende a perde gran parti di su poder di compra, segun splicacion di John van der Biezen, miembro di AVP.

E raport di Central Bureau Statistiek a a compara su cifranan di aña 2006 cu e cifranan di un studio igual haci na 1998. Ora nos observa e comparacion aki nos ta mira cu compara cu 1998, personanan na Aruba a bay atras den poder di compra drasticamente.
Un persona den escala di salario di 3700 florin pa luna a bay atras cu 11.9%. Un persona cu entrada di 2500 florin a bay atras cu 16%.
Un persona cu un salario di 1400 florin pa luna na 2006 a bay atras cu 17% y un persona cu ta bao di 1000 florin, p.e., un pensionado soltero of e persona cu ta cobra onderstand a bay atras cu un total di 28.5%.
E cifranan ta hopi desalentador sin conta cu e cifranan aki ta prome cu e introduccion di e BBO cu a causa un inflacion di 10.2% na 2007 y ta siguiendo den e mesun rumbo e aña aki. Peseu, según John van der Biezen, ta sumamente urgente pa cambia e rumbo cu nos pais ta bayendo aden.
Partido AVP den su presupuesto alternativo a mustra con por haci cambionan den prioridad y crea un espacio pa haci inversion den enseñansa, trece un alivio pa pueblo cu e eliminacion di e BBO. Partido AVP ta bay elimina e BBO den 2 fase.
Huntu cu e BBO, AVP a entrega un amienda den cual e ta mustra post pa post ta unda ta bay corta den gastonan inecesario pa yega na financia e maneho nobo di alivio, recuperacion di e poder di compra di nos comunidad y tambe inversionan necesario.

Gabinete Oduber 4 ta hibando un maneho cu ta kibrando finanza y tambe e desaroyo social den hogarnan aki na Aruba, caminda cu mayornan ta wordo obliga di traha 2 of mas trabao p'asina por mantene nan famia, cu e consecuencia di abandono pa oranan largo di nan yuinan. Partido AVP ta preparando den un forma profesional pa mehora e calidad di bida di nos comunidad caminda lo ser nota un diferencia entre un maneho di tuma medida y malgastamento di placa dor di Gabinete Oduber 4 y un maneho profesional y responsabel pa futuro di pais Aruba encamina pa partido AVP, según su miembro, John van der Biezen.

Awor cu Aruba no ta haya fondo mas for di Hulanda

Minister Plenipotenciario Frido Croes a intermedia pa logra haya for for di algun instancia Hulandes tog



DEN HAAG - Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes durante reunion cu representantenan di fondonan Hulandes a logra cu tanto UNOCA y SEDE ARUBA tin oportunidad pa haya fondo despues di 2009.
Manera ta conoci desde 1999 e Gobierno di e tempo ey a firma terminacion di ayudo pa desaroyo entre Hulanda y Aruba. Bao di capa cu Aruba t'e pais mas rico na mundo nan a yega na un acuerdo cu Hulanda pa stop fondonan di desaroyo pa e.o. vivienda, fundacionnan social y cultural manera Unoca y Sede Aruba na 2009.
Aunke cu e Gobierno actual a purba convence Secretario di Estado, sra. Ank Bijleveld pa nan sigi cu placa pa desaroyo den FDA despues di 2009, Gobierno Hulandes no tabata interesa mas den esaki ya cu Hulanda ta di opinion cu ta Aruba mes a scoge pa para riba su mes pia na 2009. Consecuentemente despues di 2009 ya no tin placa mas pa UNOCA y SEDE ARUBA.
Pues tanto riba tereno cultural y social lo no bay tin mas fondo Hulandes. Pa purba evita lo peor, Gobierno di Aruba, por medio di Minister Frido Croes ya for di basta tempo caba tabata buscando un manera pa yuda e dos fundacionan aki.
Diahuebs ultimo, dia 11 di september na Amsterdam, tabata asina leu cu por medio di un contacto cu sra. Marieke van der Plas, Minister Frido Croes por a logra haya mayoria di e representantenan di e fondonan cu ta traha riba tereno social cultural, nos grandinan, educacion y cuido, p'asina splica nan e necesidad grandi cu e dos fundacionan aki tin na Aruba.
Minister Frido Croes a splica e representantenan di e fondonan na Hulanda kico t'e necesidad di Aruba. Tambe Frido Croes a trece pa dilanti cu Aruba hopi biaha no ta busca fondonan na Hulanda debi cu esaki ta dura mucho tempo y tambe cu hopi biaha e instancianan no sa unda pa bay busca fondo.
Na mes momento Ministro Frido Croes a mustra cu hopi biaha na Hulanda nan ta kere cu Aruba no sa con pa traha cu placa di Hulanda, y ta pesey hopi biaha e Hulandesnan ta haci dificil. Den su splicacion Frido Croes a trece dilanti cu tanto UNOCA como SEDE ARUBA ta organisacionnan cu mas di 25 aña di experiencia y ta bao maneho Arubiano cu sa kico ta traha cu programa di placa di desaroyo cu nan ta haya for di exterior y for di presupuesto di Aruba.
Tambe Ministro Frido Croes a mustra, mirando cuanto placa Antiyas ta haya for di Hulanda, cu mester por ta posible pa Aruba sikiera haya algo p'e dos organisacionnan aki.

For di e momento ey hopi di e representantenan di e fondonan a mustra interes pa Aruba su situacion. Especialmente esnan social lo kier haya mas splicacion di e dos stichtingnan aki. Aki Minister Frido Croes a trece un proposicion pa dilanti na unda cu Frido Croes a mustra nan cu e lo fungi como portavoz entre e fundacionan Hulandes y e dos fundacionan na Aruba y cu e ta bay wak si representantenan di e dos fundacionan aki lo por biaha pa Hulanda pa entrecambia pensamento y plannan.
Tambe Minister Frido Croes a keda masha contento di por a tende cu e fundacion cu ta duna fondo pa cuido na Hulanda ta pone disponibel pa Aruba, 4 rolstoel electronico y 20 rolator pa nos grandinan.
Satisfecho cu e logronan grandi aki Minister Frido Croes a invita tur e fundacionan pa haci un bishita na Cas di Aruba, p'asina nan por haya mas informacion tocante di Aruba.
Pa termina Minister Frido Croes gradici tur e representantenan di e fondonan presente pa nan interes den Aruba y ta spera cu awor Aruba su dos fundacionan por yega na un cooperacion duradero cu Hulanda p'asina sirbi interes general di Aruba.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Polis ta coopera pa desviacion di nos norma y valornan

Polis na tel #100 ta haya cu nivel di tolerancia di habitante ta hopi abou ora cu mas bien esaki kier a conserva e bario trankil!!!

NA Seroe Blanco, diamars anochi pa mas o menos 6:45 pa 7:10 p.m. a pasa un caso insolito. Tabata un ora di descanso y di cena, un ora cu famia ta reuni pa come.
Lo siguiente a pasa: de pronto un pick-up shinishi cu un hala di loudspeaker den su baki a pasa den nos caya y asina sigui pa e diferente cayanan den Seroe Blanco (e aerea pabao di Economic Center). E musica tabata duro y tabata tin un grupo grandi di muher y homber canando tras, y banda, di e pick-up ta parti flyer cu ken cu nan topa. E bonchincha aki nunca antes a pasa! Mi casa a caba di yega cas y a topa e señoranan cu a dune un flyer. Nan ta di un grupo spiritual y nan ta tene nan alabanza, según nan flyer, patras di tereno unda La Linda tabata. Por a ripara cu nan ta latino. Esnan cu a acerca mi casa tabata papia Spaño. Tur e actividad aki tabata stroba trafico den Seroe Blanco. Mientras e grupo tabata pasa den cayanan di Seroe Blanco, polis tabata staciona na e station di gasolin na Seroe Blanco – dos motocicleta y un SUV. E personanan di e grupo tabata para tur auto y drenta den practicamente tur cas den e bario pa parti nan flyer.
Awor loque ta sigui ta mi momento cu mi a trata cu esnan na warda di polis cu a atende e number di telefoon 100. Como habitante di e bario mi a yama, pasobra desde cuando esaki ta posibel y mi tabata kier sa kico ta pasando y raporta e incidente. Mester tabata tin mas yamada di habitantenan di Seroe Blanco ya cu e meneer cu a atende e telefon a remarca cu ta sigur mi ta yama di Seroe Blanco. E ta bisami cu según e nan tin permiso y nan ta cu polis. Mi a bisa meneer con e cosnan aki por ta posibel. Aunque ta un grupo di un iglesia esaki no por ta asina. Nos ta un pais trankilo y di con nos ta laga otronan bin impone cosnan cu nunca antes ta pasa. E di cu mi cu e no sa ken por ta duna permiso pero e ta contact polisnan riba caya. Mi a bisé danki y mi a sera e telefon. Pero e bochincha a sigui. For di mi cas mi por a tende e musica duro te den dos caya mas leu paralel cu e caya unda ami ta biba.
Mi mester bisa cu na Seroe Blanco nos ta custumbra di haya bishita di representantenan religioso. Na Seroe Blanco tin un misa cristian, y representantenan di e misa aki frecuentemente sa bishita nos bario. Pero nan ta haci'e na un forma decente, respetuoso, y sin bochincha.
Mi a bolbe yama 100 y ata mi a haya un dama na liña. Mi a puntre pa e hoofd commissaris. E a bisami pa contact e hoofd mainta. Mi a puntra e dama cu si ta trata algo di urgencia ta con mi ta hasi? E a mustra interes y mi a bise cu tin cierto cos cu mi kier puntra ta di con esaki ta posibel. Mi voz tabata halto. E dama aki a pidimi baha mi voz, pasobra mi tabata sona duro. Prome mi a pidie despensa pasobra mi ta "hopi upset'. E dama aki na warda a hala mi atencion y a bisami cu mi mester por tolera loke ta pasando den mi bario.
E la bai den hopi forma di interogacion y entre otro a puntrami si ta tur dia e cos aki ta pasa den mi bario. Si ta algo cu ta pasa tur dia anto e por hasi algo. Pero como no ta tur dia mi mester acepta cu otro culturanan por haci loke nan kier (?). Hasta e dama a bisa cu mi mester acepta e hecho cu nan por adora Dios na nan forma y cu si nan kier grita mi mester acepta esaki y ta na unda anto mi kier pa nan adora nan Dios. (e palabra cu e a usa por ta varia) pero mi a comprende tur loque e ta bisami. Su conclusión ta cu mi tolerancia ta hopi abou (?) Señores redactor, lector y lectornan y otro habitantenan: ta con leu anto nos mester bai pa acepta e cosnan aki?? Mi mester acepta sin mas cu sin consulta previa cu habitante, a duna autorización pa hasi e clase di cosnan aki den un bario residencial? Ta na unda respet ta keda? Mi kier remarca na e dama cu a atendemi na warda di polis cu mi sa bon con ta practica tolerancia y incluso mi sa kico ta e trampa di tolerancia. Tolera no kier meen acepta sin mas loke otro kier hasi na nos. Tolerancia no nifica tampoco acepta abuso y bira nonchalant. E a hasta bisami cu nos mester por acepta loque otro culturanan kier bin hasi riba nos isla. Pa respet mi no kier a bai den discusión cu autoridad, pero tempo lo dicta cu e opinión di e persona aki no ta completamente esun mas adecuado.
Berdad ta asina cu nos mester acepta otro culturanan na nos isla, pero esaki no mester bai a costo di NOS norma y balornan. Stranheronan cu ta bin biba na Aruba, y p'ami nan ta bonbini (mi mes tin hopi amigo[a] stranhero), mester por adapta nan mes na e situación na Aruba.
Mientras nos ta custumbra cu musica riba caya den tempo di carnaval, den tempo di eleccion, y na ocasión di un que otro caminata of 'fietstocht' cu ta tuma lugar cu permiso oficial, NO ta nos custumber di weita [y tende] vehiculonan, carga cu speaker, ta pasa na paso di cangrew den caya di barionan residencial pa haci propaganda – incluso propaganda religioso – pa medio di personanan cu ta cana hunto cu e vehículo y pasa cas pa cas pa parti flyer. Esaki ta contra NOS normanan y contra NOS valornan.
Hoooopi tempo pasa, tempo no tabata tin radio y televisión na Aruba, auto, pick-up, y te hasta trucknan tabata pasa rond cu speaker pa haci propaganda pa un que otro evento, manera fiesta, reunion, película, eventonan deportivo, etc. Pero esey tabata tempo di 'cauchi baulo' y Aruba ya a desaroya y surpasa e tempo aki. Por favor laga nos no bai bek den tempo, pero mira padilanti…..y laga nos keda un isla trankilo cu un bon nivel y estilo di bida! Imaginabo awor cu cada empresa of entidad dicidi di bay riba caya pa hasi propaganda y cu musica, anto cu cooperacion di polis!!
Ta unda nos ta bay??! Den mi opinión henter e asunto aki por crea un precedente. Unda Polis ta bay trek e linea?

Un habitante di Seroe Blanco

AMTI a duna diferente curso na algun medio di comunicación

DEN cuadro di e 10 aniversario di AMTI y e Dia di Prensa, Aruba Management Training Institute a organisa diferente training pa nos hendenan den prensa, como reconocemento pa nan trabao.
Durante 4 siman ATV, Top FM, Tiara Air hunto cu algun participante den e concurso Campeon den Comunicacion a sigi 2 curso masha intresante cu ta "Costumer Delight" y "Leadership & Supervisory Management Skills".

"Custumer Delight" a trata e.o Servicio, Calidad di Servicio, Comunicacion Efectivo, Motivacion tuma Decision, Mercadeo etc. y "Leadership & Supervisory Management Skills"a trata liderasgo, implementacion di autoridad, handle cu conflicto etc.
Mester bisa cu cada un di e participantenan a sali sumamente satisfecho y cu gana di participa den otro cursonan di AMTI.

Esnan cu a haya certificado ta: Giovanny Muller, Tom Pietersz, J.P Faro, D. Jie- Sam-Foek ,G. Donata tur di ATV, S. Suarez, V. Feliciana, R. Zambrano y J. Henriquez di Top FM y Solo di Pueblo, M. Heyliger, J. Stamper, y T. Ridderstaat di Tiara Air y M. Paesch participante n'e concurso Campeon den Comunicacion.
Rene Leander facilitador di tur 2 curso tabata satisfecho pa wak cu aunke tabata despues di e ora nan duro di trabao di tur dia, tog e participantenan a haci un esfuerso pa participa y termina e sesionnan. Pabien na tur cu a participa y pronto AMTI lo organisa mas di e tipo di curso nan aki special pa nos medio nan di comunicacion.

Wouter Hoekstra promovi na De Palm Tours



DE Palm Tours a recientemente a promove Wouter Hoekstra. Pa su excelente trabao, su caracter amabel y cla pa siña tur cos a hasi cu Wouter Hoekstra a wordo promovi dia 1 di september 2008 pa 'Operational Supervisor' di Seatrek. Wouter a muda di Hulanda y a bin biba na Aruba na 1997, e la cuminsa traha como instructor di 'windsurf ' cu e'la haci pa tres aña. Na aña 2000 Wouter a haya un posicion di capitan di Catamaran.

Wouter a cuminsa traha pa De Palm Tours na aña 2001 na cuminsamento di 'Seatrek', e'la desempeña varios trabao dentro di e departamento. De Palm Tours ta orguyoso di tin un empleado excelente manera Wouter Hoekstra. Pabien y hopi exito cu bo tareanan y responsabilidadnan nobo y sigui cu e bon trabao.

Voznan Uni di Banco & Seguro 2008 diasabra awor

TUR cos ta cla pa diasabra awor pa e grandioso Festival di Canto: "Voznan Uni di Banco & Seguro 2008". Expectativa nan p'e aña aki ta hopi grandi mes y sin kita afo di e calidad di festival cu ta bay tin diasabra awor 20 september 2008 den City One. Festival lo cuminsa pa 8:00 en punto y e dushi anochi lo sera cu un tremendo fiesta bailabel cu Eyes Band te cu 3:00 di marduga.

Un total di 23 participante den categoria A y B lo competi fuertemente pa gana e titulo maximo di e festival.
Representante di cada compania nan cu ta participa ta lo siguiente: Norenne Dabian, Melvin Dabian, Julio Wever (Boogaard Assurantie), Viviana Hooker (Sagicor), Ari Kooyman (Nagico), Erilu Arcaya, Ludwina Peña (Seguros Geerman), Magriet Bareño (Alico), Shamila Perez (RP Collections & Insurance Agency), Jerusha Arendsz, Sharon Roberts (AZV), David Orman, Ruben Croes, Angel Vrolijk, Otami Thomasia (CMB), Erlene Fingal (Aruba Bank), Bianca Baiz, Sahitza Robert-Paesch, Shariska Dirksz (Banco di Caribe), Rodney Semerel (RBTT), Tamahine Mathilda, Susan Croes (Banco Central) y Jeanine Wong-Fat (FCCA).

Comision organizador ta desea tur e participante nan tur clase di exito e anochi aki. Un invitacion special ta bay pa tur colega den mundo di seguro, banco y otro instancia financiero, clientenan y Aruba completo pa bin presencia y baila pasa bon den e grandioso Festival di Canto: "Voznan Uni di Banco & Seguro 2008" diasabra awor.

Homenahe na Maybelline Arends-Croes y Diana Antonette









BIBLIOTECA Nacional Aruba a habri Luna Cultural 2008 cu un homenahe na Maybelline Arends-Croes y Diana Antonette. Cumpliendo cu e peticion di Biblioteca Maybelline y Diana a prepara un presentacion cortico. Nan a cuminsa cu e cantica "Aruba nos ta stima", letra di Maybelline Arends-Croes, sigui pa "Cabayito di Shon Alfredo" di Sixto (Motito) Croes. Nan a caba nan presentacion cu e cantica "Chanita", letra di Hubert Booi y musica di Rufo Wever y Padu Lampe. Maybelline a percura pa e musica y cantamento y Diana pa e baile y actuacion. Nan tabata acompaña pa un par di integrante y musico di grupo Melange, dos alumno hoben di e scol di baile di Diana Antonette y Diana su yiu Alydia a balia/actua cu Diana den Chanita. Bunita presentacion cu a demostra talento y pasion pa musica, canto y baile. Biblioteca Nacional a obsekia Maybelline y Diana un mata den un vaas elegante cu un bunita inscripcion.



Durante Expo Cas 2008

Thiel a introduci productonan economico y bon pa medio ambiente



DURANTE e evento Expo Cas 2008 den fin di siman tras di lomba, Thiel Materials NV a lansa un serie di producto nobo specialmente pa yuda e pueblo di Aruba economisa. Thiel Materials a sa di presenta un booth sumamente bunita revolucionario cu diseño di paver den diferente color, bakinan di mata cu acabado inovativo y cu presentacion special di un BBQ pit traha completamente cu materialnan di Thiel.

Ayo formaleta
Ademas durante e evento menciona, Thiel Materials a lansa e producto di aña, cual ta e bloki di pilar. Durante Expo Cas, tanto contratistanan grandi como chikito a haya demostracion di e blokinan di pilar cu ta pone cu uso di formaleta a pasa pa historia. Asina por spar hopi placa na construccion di cura di cas.

Mihor isolacion cu bloki hol
Tambe a lansa e producto "semi solid block". Esaki ta un bloki solido cu ta hol paden cu ta isola y asina ta spar energia y asina yuda baha nan gasto di coriente. Na mes momento a lansa tambe e revolucionario "color brick" cual ta special pa traha un BBQ pit, un bar of patio.

"Banda di nos servicio y calidad, Thiel Materials a bin Expo Cas pa mustra cu e tey pa yuda su clientenan construi miho y na un manera mas economico. Como e compania mas grandi na Aruba nos ta considera nos deber pa yuda e pueblo di Aruba den e situacion economico dificil", tabata comentario di Dave Martinus, representante di benta y mercadeo na Thiel Materials.

Durante e fin di siman cu a pasa, a keda demostra cu Expo Cas ta e lugar caminda bo ta haya bon informacion pa loccual ta construccion y sigur si ta trata bloki, cement y pavers. Danki na pueblo di Aruba y un bon coperacion entre Multimedia N.V y Thiel Materials, Expo Cas 2008 a sa di bira un exito rotundo.





"HERENCIA DI DJACA-BY-NIGHT"

[melodia: Si mi cama por a papia]

Si mi botro por a papia
l'e a conta bo con m'a core
l'e a conta bo con m'a supla
sak'un careda, Polis ta mi tras.

Pitufo, mi gran Pitufo
Bou dje brug di Pos Chikito
Ne Rotonde di Pos Chikito
Bo a laga mi tur bandona.

Refr: *Pa mas cu shete aña largo*
Bo tabata mi consehero
Nos dos a hiba Aruba
Te na fondo hunto cu nos.

Den anochi mi ta soña
con na scol m'a salta banki
den Domme Rij m'a keinta banki
Pa mi a siña ta djaca-by-night

Djak'i cas of djak'i mondi
Djaca bisti cu dashi pushi
Djaca ta pronk den Parlamento
fofo di tino, cabes yen di sas

Refr: *Ta di con boso niun a bisa mi*
cu mi por a cumpra diploma
lo m'a scoge pa Doctor of Meester
Doctorandus ya ta cumpra.
Garoshi, trai garoshi
hala rifa, tras di rifa
kima barco, tras di barco
tog mi a keda e mucha manda.
Speransa, trai L'Esperansa
Lo mi kima mi despedida
lo mi bula foi brug di medida
Rosea di Pueblo ta den mi nek.
Refr: *No castiga mi asina asta Ingles mi por papia*
How do you do Johnny Walker?
Lo mi bai pa no bolbe hamas
Lo mi supla y no bolbe hamas
Ban Pitufo pa no bolbe hamas......

Watchiwoman

Recauda Fondo pa damnificadonan na Cuba

HORCAN a laga Cuba destroza y specialmente Isla de la Juventud unda varios famia na Aruba, tin ainda famia ta biba aya y nan a haya e sla di mas duro. Asina Yolanda Croes a duna AWEMainta di conoce.

Hopi di nan famianan a perde nan cas y nan mester di nos ayudo, mescos cu un tempo hopi Arubiano tabata depende di e generosidad di Cuba.

Pesey dia 21 di september -diadomingo awor- e colonia Cubano na Aruba, a sera cabes y dicidi di tene un fundraising di bendemento di cuminda Cubano pa recauda fondo p'e damnificadonan na nan pais natal.

Un plato costa Afls. 12.= y bo por busca di bo na Cocorobana #5 na Ponton. Yama nos of yama nos mama Machi na 584-3768 pa mas informacion of pa carchi.

Danki pa boso yudansa aprecia. E mensahe aki a ser manda den nomber di sra. mama, Avelina Croes, miho conoci como Machi, kende a nace na Cuba 78 aña pasa y awe ta yora pa su isla natal.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay drumi den braza di señor, mi tata, suegro y welo:



Dirk Anastacio Zijlstra
mihor conoci como: "Dirki"
2 mei 1919 - 14 september 2008

Na nomber di su:
yiu: Ronald Zijlstra y esposa Linda
nietonan: Randolph Zijlstra, Rongérrick Zijlstra,
manera nieto: Raschyd Arends
cuñanan: sra.vda. Narcissa Amaya
sra. Margarita y Cesar Kip
Sra.vda. Jasmintha Zijlstra-Jansen
ayudante: Oliva Osma Rojas
iha: Jeanine Kip y famia
sobrino y sobrinanan na Aruba y Corsow, primo y primanan, comer y compernan
famia: Zijlstra, Arends, Dirksz, Roos, Krozendijk, Kip, Amaya, Centeno, Jansen, Carlo, Samuels, Oehlers, Croes, Celestijn, Martinez, Orman, Angela, Bermudez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Postkantoor pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 18 di September 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 16 september 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is near to all who call on Him,
to all who call on Him in truth. Psalm 145:18

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved father, brother, uncle, grand father, and great grand father :



Mathias Elfric Halman
Better known as Daddy or Tio

Left to mourn his loss are :

His children : Sylvia Halman
Bernicio & Yvette Halman & family
Felicia Brooks & family
Lucia Brooks
Eddie & Linda Halman & family
Veronica Halman & family
Linda & Patrick Edwards & family
Carmen & Anthony Letren & family
Cynthia & Rudolf Helder & family
Sandra & Clifford Telesford & family
Samuel Saint Feliz

His sister : Eleanor Halman & family (in Holland)

Nephews & nieces : Nathaniel Halman & family (in Holland)
George Halman & Rosa Picardo
James & Isabel Halman & family
Louis Halman & family (in Holland)
Winston (Walker) & Linda Halman & family
Eddie Halman & family (in Holland)
Marcelle Halman & family
Cherry Halman
Judith Halman & family
Ronah Halman & family (in Holland)
Ceferina Pompier & family

Grand children : 19; Great grand children: 9; God children : 5

His close friends : Aunt Vio, Bernhard & Lucia Schmidt,Charlie Hernandez, Eric (Boy) Maduro

Friends & Relatives :

Halman,Letren,Edwards,Helder,Barry,Telesford,Brooks,Hodge, Cooper, Frank, Zimmerman, van Stein , Schmidt,Pollard,Pantophlet,Scott,Defoe, Lageres,Lampe,Pompier,Kruythoff,Baptist, Le Grand, Gibbs,Dinsey,Heemstadt,Peterson,Boosman,Philips,de Graf, Duinkerk,Gumbs,Arndell,Saint Feliz,Winderfelde,Griffen,Enser

Staff & Personnel of Verpleeg-Tehuis San Nicolas

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on Thursday , September 18, 2008, at 3:30 p.m. at the Methodist Church , followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Mathias Halman will be laid out from 2:00 p.m. at the Methodist Church.

Address for condolences : Wednesday, September 17, 2008 at Ad Patres from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

En coneccion cu e mudamento pa Camacuri

Servicio di informacion y seccion di plachi di number ta sera

Servicio ta cont inua diamars awor, dia 23 di september

DIAHUEBS awor Servicio di Impuesto lo muda pa e edificio nobo situa na Camacuri.
En conexion cu e mudamento aki Servicio di Impuesto mester interumpi cierto servicio na publico desde ayera, diaranson, 17 di september.
A consecuencia di e preparacionnan necesario cu mester tuma lugar, desde ayera e seccion di servicio di informacion como tambe e seccion unda ta busca plachi di number na Oranjestad ta sera. Esaki ta nifica cu e siguiente servicionan no ta posibel:
- no por entrega of busca documento na Oranjestad;
- no por haya informacion na Oranjestad;
- no por busca plachi di number.Entrante awe, diahuebs 18 di september, te cu dia 22 di september, Servicio di Impuesto lo ta sera pa publico. Esaki ta conta tambe pa e servicio di caha na e oficinanan auxiliar na San Nicolas, Santa Cruz y Paradera.
Diamars awor, dia 23 di september, Servicio di Impuesto lo continua cu su servicionan manera custumber den su edificio nobo na Camacuri 2. Entrante diamars awor e servicionan na e oficinanan auxiliar den districto tambe lo continua manera custumber.
Servicio di Impuesto ta pidi disculpa pa e inconvenencia temporario aki.

EPB San Nicolas ta pidi ayudo di polis contra gang di Santa Cruz

DIAMARS mainta pa 10.45, directora di e scol EPB na San Nicolas, a pone polis na altura di e gang di Santa Cruz, a bay pa bringa cu un di e alumno di e scol. Ora cu polis a yega nan ta pidi polis pa yuda nan pa pone e muchanan den local.
Polis a yuda e docente, y mientras nan ta haciendo esey, nan a mira un alumno ta pusha un docente.
Mesora polis a bay asisti e docente, kende ta bisa polis cu e mucha homber M.A.W di 17 aña tabata papia na telefon, locual ta prohibi y e docente a bay pa kita e telefon for di dje. M.A.W. a rabia y a pusha e docente.
Polis a papia cune y a kita e celular for di e mucha y a duna e docente. Pero despues el a mira e polis, el a expresa su mes cu palabranan menasante contra e polisnan. El a bisa nan cu ora e topa nan riba caya nan ta mira. Polis mesora a detene y a bay cune Warda di Polis na San Nicolas, unda nan a papia cune y despues a lague bay.

Comision special obesidad

A reuni cu 31 stakeholders caba

PRESIDENTE di Comision Special Obesidad, Monica Kock ta duna un relato di e trabou di e comision. E Comision Special a wordo instala dor di Parlamento di Aruba riba 9 di mei 2008 pa traha un plan pa combati e problema di obesidad. E Comision Special ta resultado di reunionan di bi-partiet di parlamento di Aruba y Antias y reunion tripartiet di Reino y ta consisti di mr. Monica Kock como presidente, mr. Adie Thijsen y dr. Richard Visser como experto. Desde comienso e comision a cuminsa reunie y tin como tarea pa sinta cu e stakeholders. De e periodo cortico di 4 luna, inclusivo reces, e comision special tabatin 39 reunion, cual 31 ta cu stakeholders.
E Comision Special tabatin reunion na juni na Brussels cu 6 experto di Parlamento Europeo. Reunion tabata cu e Representante Permanente di Hulanda na Union Europeo, Comission Europeo pa Salud, European Health Alliance (EPHA), Schaduwrapporteur Witboek Obesitas y cu parlamentarionan Europeo sr. L. van Nistelrooij (woordvoerder Obesitas) y sra. Dorette Corbey (labeling). Hopi informacion a wordo ricibi riba e witboek di Parlamento di Europa cu ta instrui cada pais miembro di Union Europeo pa combati obesidad. Cada pais tin cu raporta locual nan ta haci pa combati obesidad y e Union ta determinando richtlijnen cu cada pais tin cu sigi.

E Comision Special tambe a cuminsa reuni cu e stakeholders na Aruba. E Comision ta haye importante cu tur hende na Aruba ta participa den traha e plan pa combati obesidad. Mester logra sosten di tur, pasobra e problema di obesidad ta asina grandi cu e no por wordo soluciona dor di gobierno so. Mas ainda cu e cifranan duna dor di STEP 2006 ta alarmante compara cu otro pais. Tur instancia a wordo puntra pa duna un relato kico nan a haci te awo, kico nan lo haci y kico lo mester wordo haci. Hopi idea a bin dilanti y e instancianan a duna nan sosten pa yuda combati e problema di obesidad na un manera of otro.
E prome reunionan cu e stakeholders tabata durante reces di parlamento na juli. E comision special a reuni cu e siguiente 20 stakeholders, Vereniging Medische Specialisten Aruba, Fundacion Diabetico Arubano, Sociaal Economische Raad, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Wit Gele Kruis, ATIA, Fundacion Pro Lechi Mama, Camara di Comercio, San Nicolas Business Association Aruba, Arubus NV, Parlamento Hubenil, FTA, OPPA, SETAR, Kiwanis Club of Palm Beach, Kiwanis Club of Aruba, Lions Club of Aruba, Rotary Club of Aruba, Quota Club of Aruba, Womens Club of Aruba.

Recientemente e Comision Special a reunie cu 11 Stakeholders cu ta Huisartsen Vereniging Aruba, Arubaanse Vereniging van Fysiotherapeuten, Vereniging Kinderartsen, SMOA, WEB, Dr. Alex Ponson, ASU, Special Olympics, ATHA, Comitee Olympico Aruba, Rode Kruis Aruba. Diferente stakeholders mester a pone un fecha nobo
Ainda e Comision Special tin cu reuni cu e siguiente stakeholders cu ta IPA, EPB, SPCOA, SKOA, Directie Onderwijs, Lotto pa Deporte, ODEA, AZV, SVB, Direktie Volksgezondheid, IDEFRE, Fundacion pa nos Muchanan, Supermarkets, Gyms, Teen Challenge, misanan, corant, television y radio y cu ta planea pa e dianan 23 pa 30 di September.

Polis a cuminsa tene control riba caminda principal durante fin di siman

RIBA ordo special di Cuerpo Policial, polis di Santa Cruz y di San Nicolas, durante fin di siman, a cuminsa tene control di trafico riba e caminda principal di Playa pa San Nicolas. Nan a cuminsa tene e control e fin di siman di 5 di september y tambe nan a tene control e fin di siman di 12 di september.
Nan a reparti un total di 60 boet. Durante control, nan a detene 3 chofer cu tabata bao di influencia di alcohol y tambe 2 homber ilegal, cu a keda entrega na Guarda nos Costa. E resto di boet a bay pa velocidad maximo, pustamento, pasamento den lus cora, y papelnan importante di auto.

Homber burachi ta rabia cu hoben no kier su cuminda

DIAMARS anochi pa 7.55 polis di San Nicolas a bay na un cas na Sabana Basora pa un problema. N'e cas nan a papia cu e mucha homber E.S.E.C. di 17 aña, kende ta bisa polis cu e homber C.D.W, naci na Aruba di 48 aña, a bin su cas bao di influencia di alcohol, cu un tayo di cuminda den su man.
E homber tabata kier p'e come e cuminda, pero E.S.E.C. a bise cu e no ta come cuminda cayente. C.D.W. a rabia y a benta e cuminda abao y a dal e hoben un wanta den su cara, pasobra el a nenga su cuminda.
E.S.E.C. a dal C.D.W. un mokete bek y a corta su boca cu tabata sangra. Polis a nota tambe cu E.S.E.C. tambe su cara tabata cora y e tabatin rasca na su cara. C.D.W. a bisa polis cu e ta bay duna keho na Recherche.

Roland Croes orador invita pa apertura oficial di Aña Academico di IPA

DIA 19 di september awor, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta haci apertura oficial di Aña Academico 2008 / 2009. E aña aki IPA lo tin como tema di aña: "Embracing a Culture of Quality and Innovation".

IPA como instituto di formacion di maestro y docente di scol primario y secundario ta hunga un papel importante den e calidad di enseñansa na Aruba. Ta p'esey e instituto kier crea un cultura caminda calidad y inovacion ta prevalece.

E orador principal di e anochi aki lo ta Roland Croes, Director di SETAR Aruba NV. Den su calidad como Director di e empresa e lo ilustra con SETAR a pasa den un proceso di cambio di cultura y maneho interno.

Durante e anochi aki tambe lo saca e docente di aña y lo honra e hubilarionan den servicio.

Pa trece un toke cultural y creativo diferente klas lo presenta canto, musica, baile y poesia. E anochi lo cera cu musica di grupo di gaita IPATUR

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
2605
2342
5419

ZODIAC
2599 Acuario

BIG FOUR
1187

SUPER FOUR
2226

DIARIO
8485
6868
6924

CORSOW
2719
0501
8241

LOTTO PA DEPORTE 03-08-11-26-31
Letter : J
Jocker: 14



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

		3	6		2	4		
		4		8		7		
8			7		5			1
1	7			5			9	4
4	9			3			8	6
9			4		8			2
		8		1		9		
		7	2		9	8		

MEDIUM #2

					9			
	4	2			7			
	7	3				6	9	
4	1	7						
		8	3		2	7		
						1	5	6
	9	4				3	6	
			5			8	7	
			2					

1

7	1	3	6	9	2	4	5	8
6	5	4	3	8	1	7	2	9
8	2	9	7	4	5	6	3	1
1	7	2	8	5	6	3	9	4
3	8	6	9	2	4	1	7	5
4	9	5	1	3	7	2	8	6
9	3	1	4	7	8	5	6	2
2	6	8	5	1	3	9	4	7
5	4	7	2	6	9	8	1	3

2

8	5	6	1	3	9	4	2	7
9	4	2	6	8	7	5	3	1
1	7	3	4	2	5	6	9	8
4	1	7	9	5	6	2	8	3
5	6	8	3	1	2	7	4	9
3	2	9	7	4	8	1	5	6
2	9	4	8	7	1	3	6	5
6	3	1	5	9	4	8	7	2
7	8	5	2	6	3	9	1	4

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota
Pariba di Brug: Botica Cero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi
583-2856
582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

E dolo di laga bai

E adolecente promedio ta purba tur sorto di manere pa scapa di control di mayor, y durante e añanan tumuloso aki, hopi mayor lo no kier haci nada otro sino di mustre porta di cas. Pero ora e tempo yega, laga un yiu bai hopi biaha ta doloroso, sino imposibel pa hopi mayor. Mayornan cu a lanta na yiunan cambiando nan bruki, pasando nan dor di cuido diario; guiandonan dor di purunchi y graduacion, hopi biaha kier tene nan yiunan cu nan te hopi despues cu nan papel como mayor a caba.

E mesun compromiso y amor, cu ta pone mayornan haci asina un bon trabao ora nan yiunan ta chiquito, por haci tambe cu nan kier tene mucho duro na nan yiunan, ora esakinan bira grandi y adulto.

Tin algun mayor cu tin asina hopi necesidad di nan yiunan cu ta dificil pa laga nan bai. E yiunan ta bira extension di e mayornan y nan ego ta hopi relaciona cu otro.

Tog, ta responsabilidad di mayornan pa laga bai y libera e adolecente adulto pa e busca su mes caminda. Mayornan cu ta nenga di laga bai hopi biaha ta forza nan yiunan pa escohe entre dos alternativa hopi robez.

Un di nan ta pa baha cabez pa e dominio y manipulacion di mayor, cu ta haci cu nan ta bira marionetanan dependiente y keda mucha pa semper.

E otro ta di reponde fuertemente, manera un volcan cu ta rementa y basha su lava riba tur loque ta den su caminda.

Pa manda bo yiu suavemente den mundo riba su mes, check bo mes mannan prome. Bo ta wantando nan mucho duro? Si esey ta asina, anto esaki por ta e miho momento pa laga bai un poco.

Ban cana pariba di brug cu O.D.E.A.

ORGANISACION di Enfermeronan di Aruba (O.D.E. A.) ta invita tur hende cu ta traha den salubridad, cuido y publico en general muy en especial esnan cu ta stima San Nicolas pa bin cana y disfruta di e trankilidad di e punto zuid di Aruba, diadomingo 21 di September 2008.

O.D.E.A.ta rumbo pa celebra su di 20 aña di excistencia dia18 di januari venidero y cu lo clausura e celebracion aki como cede di C.N.O. na Aruba na 2010. E biaha aki nos a scohe pa cana pariba di brug. Salida y final lo ta na e baseball veld dilanti di ex-Nanki Country Club, den Colony. Nos lo cuminsa registra pa 5.00 pm pa sali 5.30 pm. Carchinan ta obtenibel serka e miembronan di ODEA :

Richard Maxwell (584-8576 of 962-2720), Sharlyn Tromp Farro (586-3396 of 565-3019)

Pa Hospital serca Astrid de Palm-Tromp (Kinder-Afdeling), Shirley Isei (Klasse-Afdeling), Inaira Daal (Dialyse-Afdeling),

Pa Directie Volksgezondheid y SABA Oranjestad serca Tecla Celaire-Eduardo (593-8187). Pa Wit Gele Kruis serca Michael Quandt (563-7333)

Pa CMRE/IMSAN/SABA San Nicolas y Savaneta serca Richard Maxwell.

Bin cana y topa bo coleganan di otro instancianan cu den routina diario nos no ta topa! Tambe, pa recorda unda e Promer-Hospital di LAGO tabata situa y unda algun di nos coleganan a nace of traha antes. Bin disfruta di e bista rond y tras di nos Baby-Beach, mientras nos por wak cuanto hende ta aprecia nan cachonan y ta bin San Nicolas pa dera nan pa asina keda recorda nan como parti di nan famia. Sin lubida, e cuebanan di mina di fosfato! Nos ta conta ariba boso sosten y ta invita un y tur bin cana cu ODEA y difruta di e "dushi" ruta pariba di brug.

Horoschoop



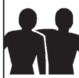
Aries 21 Mrt - 20 Apr

E nivel liher di crecemento cu bo a experimenta di ripiente por ta demasiado pabo awe, y kizas lo bo mester hala rosea pa wak kico ta pasando cu bo bida.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Awe bo por sinti un sentido nobo di integridad y respet pa balornan. E lo ta hopi bon pa bo concentra cu e cualidadnan aki, ya cu el lo permitibo pone tur cos den perspectiva.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Pone bo sabiduria den accion. No tin sinti pa acumula tur e conocemento ey pa despues lague sosega yenando su mes cu stof manera cu si e ta un buki bieu warda.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Awe ta un dia di gran energia pabo. Bo tin e resistencia fisico pa logra algun cos. Sin embargo, sigura bo mes di conoce tur e hechonan necesario promer cu bo cuminsa cu bo actividadnan diario.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Lo bo descubr cu libertad ta un asunto primordial pabo y cu bo a bin ta desea di aleha di un situacion cu a debilitabo pa algun tempo.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Paga television y baha corant. Wak rond di bo. Ripara cu bida real ta infinitamente mas interesante cu e programacion di bo canal local.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Awe lo bo sintibo tristo sin sa dicon. Lo bo pasa hopi tempo purbando di haya e razon. Posiblemente no tine. Por ta cu bo ta simplemente respondiendo na bioritmonan abao.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo a yega recientemente na un meta spera? Si ta asina, por ta bo lo ta temporalmente confundi tocante loke bo persegui den futuro. Lo bo hunga cu un cantidad di opcionnan, pero bo no lo ta sigur di cual ta esun ccorecto pabo.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Awe ta un bon dia pa risca. Bo por logra e exito si bo ta prepara pa defende e cosnan cu realmente ta importabo.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Awe lo por yega bishitantenan straño na bo boda, kizas tresiendo noticianan catastrofico cu lo impacta bo bida enormemente.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Pone bo ambicionnan den accion awe. Aspectonan planetario di dia lo hayabo energetico y positivo. Probecha al maximo esaki pa yega mas serca di bo metanan.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Ta parse cu awe bo talentonan creativo ta totalmente blokea. Bo lo por tin un proyecto den cual bo lo kier traha realmente, y bo tin e concentracion mental, pero e elemento creativo no tey.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 September 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	3.12	3.17	3.23
Zwitserse Frank per CHF. 100	158.80	159.52	160.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	167.07	168.60	170.29
Euro per XEU. 100	251.05	253.34	255.88



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Faugeres, FRANCIA: Un trahador ta piki druif cu no a ser daña pa un tormenta na Beziers na Herault, un di Francia su districto produciente di biña, un paar di siman promer cu e cosecha. Autoridadnan di biña Frances a predici cu e cosecha lo ta mas chikito cu añanan anterior.

Biblioteca Nacional Aruba ta tene su Luna Cultural na september





E aña aki e tema ta: Aruba den desaroyo: Reto, Reflexion y Responsabilidad. Den un simposio cu ta dura 3 diahuebs sigui ta duna atencion na desaroyonan na Aruba, e.o cultural, economico, teritorial y di medio ambiente.

Diferente orador, cada un experto riba su tereno, ta duna nan ponencia y despues tin oportunidad pa intercambio.

Durante 3 diahuebs sigui ta enfoca riba un topico. Tin oportunidad pa intercambio cu e oradornan tocante nan ponencia. Awe diahuebs tin orador drs. Errol Sjak-Shie, kende lo papia riba plan desaroyo teritorial.

E lucha di un adicto economico: E reto di sostenibilidad, contempla for di bao di un palapa, ta na encargo di Byron Boekhoudt, M.Sc.

Ultimo orador di awe nochi ta Maria Diojkhoff-Pita, MBA, kende lo elabora riba Nos Aruba 2025.

Moderador pa awe anochi ta Victor Mathilda.

Nos Mundo Loco

Fast fast food

Un homber cu ta entrega pizza a haya un boet despues di a ser atrapa ta core cu un velocidad halto pasobra e tabata laat 20 minuut pa un entrega.

E Australiano a ser gara ta core 82 mph den un zona di 50mph.

E polis di trafico a mira e homber pero a decidi di warda pa e haci su entrega promer di a par'e.

E homber a perde su rijbewijs pa 15 luna y a haya un boet di $1400.

Homber ta haya casa cu pastor den cama

Un homber Italiano a regresa cas tempran for di trabao, pa haya su casa den cam cu un pastor local.

E homber rabia a can kibra den e oficina di e Obispo local na Chioggia, serca de Venecia, y a demanda un splicacion.

Mas despues poilis mester a wordo yama pa calma e homber.

E Obispo local Angelo Daniel a confirma cu e pastor cu a comete adulterio a ser manda pa un otro parokia pa su "reeducacion."

E pastor di 53 aña a ser describi como un specialista riba e bijbel y tabata un bon amigo di e pareha.

E homber di 39 aña y su casa di 37 aña tin dos yiu.

Obispo Daniel a añadi: "Ami semper a respeta e pastor aki y semper lo mi keda respete. Bo no por kita afor tur e bon cu un persona a haci den nan bida pa motibo di un eror."



Den Toyota Art Gallery 168 por aprecia
"Paradox in Paradise": Exposicion di pintura di Gwendy (Gyzah) Sneek















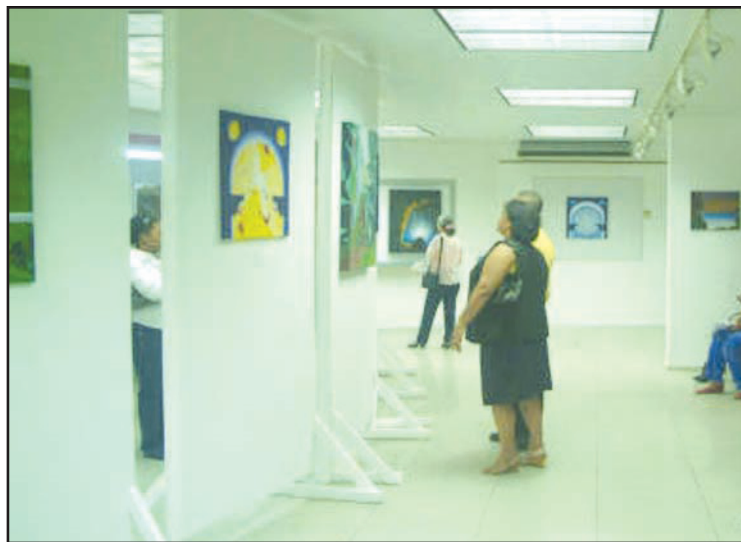












AMOR ta esencia di bida y cu "Paradox in Paradise", asina e artista Gwendy Sneek a expresa e sentimento aki na manera singular. El a haci uso di diferente imagen; tin bes cotidiano, otro biaha controversial, pa mustra cu amor ta un sentimento cu tin hopi cara y tin biaha hasta sa bisti mascarada. Asina el a duna apertura ayera na su exposicion, cu ta den Toyota Art Gallery 168.

Cada bes cu nos biba e sentimento di e.o. amor, reconoce esaki conscientemente y siña transmit 'e, nos ta supera nos mes. Cada bes mas y mas, te yega na experiencia e 'non plus ultra': E amor universal cu ta conecta tur cos cu otro atrabes di su mes.

Amor t'e plato principal riba menu exquisito di bida for di cual nos tur ta liber pa scoge segun nos paladar. Stima kiermen: Respeta. Pasobra, manera e Mayanan ta bisa:

'In Lak'ech': Ami Ta Un Otro Abo.

Asina e biaha aki Gwendy Sneek a presenta su di tres solo: 'Paradox in Paradise', cu ta basa riba e tema: Amor.

E exposicion lo ta habri pa publico for di dia 17 di september te cu 15 di october 2008 entre 2:00 di merdia y 6:00 di atardi. Dialuna y diadomingo nos ta sera. Por yama curator, sra. Michi Valbuena-Takatsu, na cel: 738 1068, pa haci un afspraak.